TA Triumph-Adler
The Document Business
CONSULTING REALISATION EFFICIENCY
Manual de Instruções
LP 4235 I 4240 I 4245
Impressão laser p/b

Este Guia de Uso é para ser usado com os modelos LP 4235, LP 4240 e LP 4245.

Nota Este Guia de Uso contém informações que correspondem ao uso tanto da versão em polegadas como da versão métrica destas máquinas.

As versões em polegadas destas máquinas são apresentadas nos ecrãs neste guia. Se estiver a usar a versão métrica, use as mensagens fornecidas para a versão em polegadas como referências apenas. No corpo do texto, apenas as mensagens em polegadas são apresentadas se estas versões diferirem somente em termos de maiúsculas e minúsculas. Quando se verificar nem que seja a mais pequena diferença na mensagem, enumerámos as informações para a versão em polegadas seguida, entre parêntesis, pelas informações correspondentes para a versão métrica.

Guias incluídos

Os seguintes guias foram incluídos com esta máquina. Consulte o guia adequado com base nos seus requisitos.

Guia de Uso (este Guia)

Descreve como carregar papel, imprimir, colocar o toner, limpar a impressora e solucionar problemas.

Advanced Operation Guide

Explica as orientações para o papel, como usar o painel de comandos e ligações possíveis entre a impressora e o computador.

Guia de Instalação

Explica como instalar esta impressora, bem como ligar cabos e carregar papel.

Conteúdos

Informação Legal e de Segurança

Leia estas informações antes de utilizar a sua máquina. Este capítulo fornece informações sobre os seguintes tópicos:

Informação Jurídica

CUIDADO NÃO É ASSUMIDA QUALQUER RESPONSABILIDADE POR EVENTUAIS DANOS RESULTANTES DE UMA INSTALAÇÃO INCORRECTA.

Aviso relativo ao Software

O SOFTWARE UTILIZADO NESTA IMPRESSORA DEVE SUPORTAR O MODO DE EMULAÇÃO DA IMPRESSORA. A impressora vem programada de fábrica para emular PCL. O modo de emulação pode ser alterado.

Atenção

As informações constantes deste guia estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Podem ser adicionadas páginas nas edições futuras.

Apresentamos as nossas sinceras desculpas ao utilizador por quaisquer inexactidões técnicas ou erros tipográficos na presente edição. Não se aceita responsabilidade pela ocorrência de acidentes enquanto o utilizador segue as instruções apresentadas neste guia. Não se aceita qualquer responsabilidade por defeitos no firmware da impressora (conteúdo da memória de leitura).

Denominações Comerciais Respeitantes

PRESCRIBE é uma marca comercial registada da Kyocera Corporation. KPDL é uma marca comercial da Kyocera Corporation.Hewlett-Packard, PCL e PJL são marcas comerciais registadas da Hewlett-Packard Company. Centronics é uma denominação comercial da Centronics Data Computer Inc.. Adobe, Acrobat, Flash e PostScript são marcas comerciais registadas da Adobe Systems Incorporated. Macintosh é uma marca comercial registada da Apple Computer, Inc. Microsoft, Windows, e Windows NT são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation. Microsoft Windows Server é uma marca comercial da Microsoft Corporation. PowerPC é uma marca comercial da International Business Machines Corporation. CompactFlash é uma marca comercial da SanDisk Corporation. ENERGY STAR é uma marca comercial registada nos EUA. Todas as outras marcas e produtos são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais das respectivas empresas.

Este produto foi desenvolvido utilizando o Sistema Operativo Tornado™ Real Time e as Ferramentas Wind River Systems.

Este produto contém UFST™ e MicroType® da Monotype Imaging Inc.

Acordos de Licenças

IBM Program License Agreement

THE DEVICE YOU HAVE PURCHASED CONTAINS ONE OR MORE SOFTWARE PROGRAMS (“PROGRAMS”) WHICH BELONG TO INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION (“IBM”). THIS DOCUMENT DEFINES THE TERMS AND CONDITIONS UNDER WHICH THE SOFTWARE IS BEING LICENSED TO YOU BY IBM. IF YOU DO NOT AGREE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS LICENSE, THEN WITHIN 14 DAYS AFTER YOUR ACQUISITION OF THE DEVICE YOU MAY RETURN THE DEVICE FOR A FULL REFUND. IF YOU DO NOT SO RETURN THE DEVICE WITHIN THE 14 DAYS, THEN YOU WILL BE ASSUMED TO HAVE AGREED TO THESE TERMS AND CONDITIONS.

The Programs are licensed not sold. IBM, or the applicable IBM country organization, grants you a license for the Programs only in the country where you acquired the Programs. You obtain no rights other than those granted you under this license.

The term “Programs” means the original and all whole or partial copies of it, including modified copies or portions merged into other programs. IBM retains title to the Programs. IBM owns, or has licensed from the owner, copyrights in the Programs.

1. License

Under this license, you may use the Programs only with the device on which they are installed and transfer possession of the Programs and the device to another party.

If you transfer the Programs, you must transfer a copy of this license and any other documentation to the other party. Your license is then terminated. The other party agrees to these terms and conditions by its first use of the Program.

You may not:

1. use, copy, modify, merge, or transfer copies of the Program except as provided in this license;
2. reverse assemble or reverse compile the Program; or
3. sublicense, rent, lease, or assign the Program.

2. Limited Warranty

The Programs are provided “AS IS.”

THERE ARE NO OTHER WARRANTIES COVERING THE PROGRAMS (OR CONDITIONS), EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some jurisdictions do not allow the exclusion of implied warranties, so the above exclusion may not apply to you.

3. Limitation of Remedies

IBM's entire liability under this license is the following;

For any claim (including fundamental breach), in any form, related in any way to this license, IBM's liability will be for actual damages only and will be limited to the greater of:

1. the equivalent of U.S. $25,000 in your local currency; or
2. IBM's then generally available license fee for the Program

This limitation will not apply to claims for bodily injury or damages to real or tangible personal property for which IBM is legally liable.

IBM will not be liable for any lost profits, lost savings, or any incidental damages or other economic consequential damages, even if IBM, or its authorized supplier, has been advised of the possibility of such damages. IBM will not be liable for any damages claimed by you based on any third party claim. This limitation of remedies also applies to any developer of Programs supplied to IBM. IBM's and the developer's limitations of remedies are not cumulative. Such developer is an intended beneficiary of this Section. Some jurisdictions do not allow these limitations or exclusions, so they may not apply to you.

4. General

You may terminate your license at any time. IBM may terminate your license if you fail to comply with the terms and conditions of this license. In either event, you must destroy all your copies of the Program. You are responsible for payment of any taxes, including personal property taxes, resulting from this license. Neither party may bring an action, regardless of form, more than two years after the cause of action arose. If you acquired the Program in the United States, this license is governed by the laws of the State of New York. If you acquired the Program in Canada, this license is governed by the laws of the Province of Ontario. Otherwise, this license is governed by the laws of the country in which you acquired the Program.

Typeface Trademark Acknowledgement

All resident fonts in this printer are licensed from Monotype Imaging Inc.

Helvetica, Palatino and Times are registered trademarks of Linotype-Hell AG. ITC Avant Garde Gothic, ITC Bookman, ITC ZapfChancery and ITC Zapf Dingbats are registered trademarks of International Typeface Corporation.

Monotype Imaging License Agreement

1. ”Software” shall mean the digitally encoded, machine readable, scalable outline data as encoded in a special format as well as the UFST Software.
2. You agree to accept a non-exclusive license to use the Software to reproduce and display weights, styles and versions of letters, numerals, characters and symbols (“Typefaces”) solely for your own customary business or personal purposes at the address stated on the registration card you return to Monotype Imaging. Under the terms of this License Agreement, you have the right to use the Fonts on up to three printers. If you need to have access to the fonts on more than three printers, you need to acquire a multi-user license agreement which can be obtained from Monotype Imaging KK. Monotype Imaging retains all rights, title and interest to the Software and Typefaces and no rights are granted to you other than a License to use the Software on the terms expressly set forth in this Agreement.

3. To protect proprietary rights of Monotype Imaging, you agree to maintain the Software and other proprietary information concerning the Typefaces in strict confidence and to establish reasonable procedures regulating access to and use of the Software and Typefaces.
4. You agree not to duplicate or copy the Software or Typefaces, except that you may make one backup copy. You agree that any such copy shall contain the same proprietary notices as those appearing on the original.
5. This License shall continue until the last use of the Software and Typefaces, unless sooner terminated. This License may be terminated by Monotype Imaging if you fail to comply with the terms of this License and such failure is not remedied within thirty (30) days after notice from Monotype Imaging. When this License expires or is terminated, you shall either return to Monotype Imaging or destroy all copies of the Software and Typefaces and documentation as requested.
6. You agree that you will not modify, alter, disassemble, decrypt, reverse engineer or decompile the Software.
7. Monotype Imaging warrants that for ninety (90) days after delivery, the Software will perform in accordance with Monotype Imaging-published specifications, and the diskette will be free from defects in material and workmanship. Monotype Imaging does not warrant that the Software is free from all bugs, errors and omissions.
8. THE PARTIES AGREE THAT ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY, ARE EXCLUDED.
9. Your exclusive remedy and the sole liability of Monotype Imaging in connection with the Software and Typefaces is repair or replacement of defective parts, upon their return to Monotype Imaging.
10. IN NO EVENT WILL MONOTYPE IMAGING BE LIABLE FOR LOST PROFITS, LOST DATA, OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES CAUSED BY ABUSE OR MISAPPLICATION OF THE SOFTWARE AND TYPEFACES.
11. Massachusetts U.S.A. law governs this Agreement.
12. You shall not sublicense, sell, lease, or otherwise transfer the Software and/or Typefaces without the prior written consent of Monotype Imaging.
13. Use, duplication or disclosure by the Government is subject to restrictions as set forth in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at FAR 252-227-7013, subdivision (b)(3)(ii) or subparagraph (c)(1)(ii), as appropriate. Further use, duplication or disclosure is subject to restrictions applicable to restricted rights software as set forth in FAR 52.227-19 (c)(2).
14. YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ THIS AGREEMENT, UNDERSTAND IT, AND AGREE TO BE BOUND BY ITS TERMS AND CONDITIONS. NEITHER PARTY SHALL BE BOUND BY ANY STATEMENT OR REPRESENTATION NOT CONTAINED IN THIS AGREEMENT. NO CHANGE IN THIS AGREEMENT IS EFFECTIVE UNLESS WRITTEN AND SIGNED BY PROPERLY AUTHORIZED REPRESENTATIVES OF EACH PARTY. BY OPENING THIS DISKETTE PACKAGE, YOU AGREE TO ACCEPT THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT.

Open SSLeay License

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgment:
"This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit. (http://www.openssl.org/)"
4. The names "OpenSSL Toolkit" and "OpenSSL Project" must not be used to endorse or promote products derived from this software without prior written permission.
For written permission, please contact openssl-core@openssl.org.
5. Products derived from this software may not be called "OpenSSL" nor may "OpenSSL" appear in their names without prior written permission of the OpenSSL Project.
6. Redistributions of any form whatsoever must retain the following acknowledgment: "This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit (http://www.openssl.org/)"

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE OpenSSL PROJECT "AS IS" AND ANY EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE OpenSSL PROJECT OR ITS CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Original SSLeay License

This package is an SSL implementation written by Eric Young (eay@cryptsoft.com). The implementation was written so as to conform with Netscapes SSL.

This library is free for commercial and non-commercial use as long as the following conditions are aheared to. The following conditions apply to all code found in this distribution, be it the RC4, RSA, lhash, DES, etc., code; not just the SSL code. The SSL documentation included with this distribution is covered by the same copyright terms except that the holder is Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Copyright remains Eric Young's, and as such any Copyright notices in the code are not to be removed.

If this package is used in a product, Eric Young should be given attribution as the author of the parts of the library used.

This can be in the form of a textual message at program startup or in documentation (online or textual) provided with the package.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement:
   "This product includes cryptographic software written by Eric Young (eay@cryptsoft.com)"
   The word 'cryptographic' can be left out if the rouines from the library being used are not cryptographic related :-).
4. If you include any Windows specific code (or a derivative thereof) from the apps directory (application code) you must include an acknowledgement:
   "This product includes software written by Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com)"

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY ERIC YOUNG "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

The licence and distribution terms for any publically available version or derivative of this code cannot be changed. i.e. this code cannot simply be copied and put under another distribution licence [including the GNU Public Licence.]

Compliance and Conformity

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- The use of a non-shielded interface cable with the referenced device is prohibited.

CAUTION — The changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the userÅfs authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of FCC Rules and RSS-Gen of IC Rules.

Operation is subject to the following two conditions; (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

* The above warning is valid only in the United States of America.

Conectores de interface

IMPORTANTE Certifique-se de que desliga a impressora antes de ligar ou desligar um cabo de interface. Por uma questão de protecção contra descargas de electricidade estática que podem afectar os componentes electrónicos internos da impressora, através do(s) conector(es) de interface, tape todos os conectores de interface não utilizados com a tampa de protecção fornecida.

Nota Utilize cabos de interface isolados.

Informação de Segurança

Classe de Segurança Laser

Esta impressora está certificada como um produto laser de Classe 1 sob a Norma de Desempenho de Radiação do Departamento de Saúde e Serviços Humanos dos Estados Unidos da América (DHHS), de acordo com o Decreto de Controlo de Radiação para a Saúde e Segurança de 1968. Isto significa que a impressora em questão não emite radiação laser perigosa. Dado que a radiação emitida no interior da impressora está totalmente confinada às caixas de protecção e às tampas exteriores, o raio laser não é libertado da impressora durante as fases de utilização da mesma.

Nota relativa ao laser

Esta impressora está certificada nos EUA em conformidade com os requisitos da regulamentação DHHS 21 CFR Subcapítulo para produtos laser de Classe I (1), e nos restantes países está certificada como um produto laser de Classe I, em conformidade com os requisitos da norma IEC 825.

PERIGO CLASSE 3B AO ABRIR, FICA EXPOSTO A RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL. EVITE A EXPOSIÇÃO DIRECTA AO RAIO.

CUIDADO O uso de comandos, ajustes ou a realização de procedimentos que não os especificados neste guia poderão resultar na exposição a radiação perigosa.

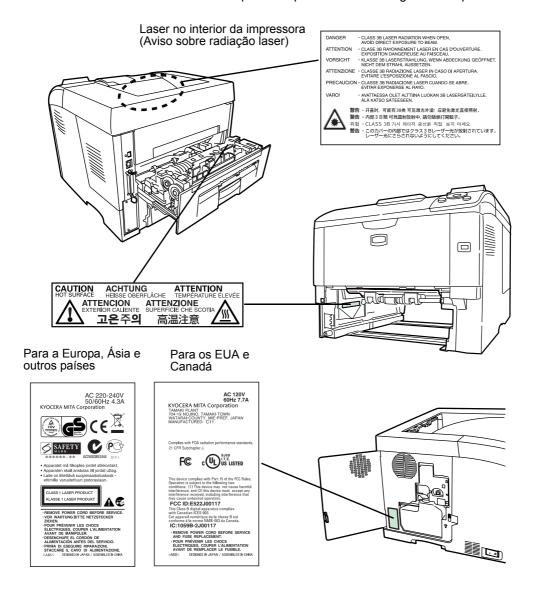
Transmissor de Radiofrequência

Esta máquina contém um módulo transmissor. Nós, o fabricante (TA Triumph-Adler AG) declaramos pelo presente que este equipamento (impressora de páginas), modelos LP 4235/LP 4240/ LP 4245, estão em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

Tecnologia de radiomarcação

Em alguns países, a tecnologia de radiomarcação utilizada neste equipamento para identificar o recipiente de toner pode estar sujeita a autorização e o uso deste equipamento pode, por conseguinte, estar restringido.

Etiquetas de Cuidado

A impressora possui uma das seguintes etiquetas.

Regulamentos CDRH

O Centro para Dispositivos e Saúde Radiológica (CDRH) do organismo governamental norte-americano Food and Drug Administration implementou regulamentos para produtos laser a 2 de Agosto de 1976. Estes regulamentos aplicam-se a produtos laser fabricados após o dia 1 de Agosto de 1976. O cumprimento dos mesmos é obrigatório para produtos comercializados nos EUA. Nos produtos comercializados nos EUA, deverá ser aposta uma etiqueta que indique a conformidade com os regulamentos CDRH.

Concentração de Ozono

Estas impressoras geram ozono gasoso (O3) que pode concentrar-se no local de instalação e provocar um cheiro desagradável. Para minimizar a concentração de ozono gasoso a menos de 0,1 ppm, aconselha-se que a impressora não seja colocada numa área limitada onde não exista ventilação.

Instruções de Segurança para desligar da corrente eléctrica

Atenção: A tomada é o dispositivo de isolamento principal! Os outros interruptores do equipamento são apenas interruptores de função e não são adequados para isolamento do equipamento da fonte de alimentação.

VORSICHT: Der Netzstecker ist die Hauptisoliervorrichtung! Die anderen Schalter auf dem Gerät sind nur Funktionsschalter und können nicht verwendet werden, um den Stromfluß im Gerät zu unterbrechen.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
COM AS NORMAS
2004/108/CE, 2006/95/CEE, 93/68/CEE e 1999/5/CE

Declaramos, sob nossa total responsabilidade, que o produto a que esta declaração se refere está em conformidade com as seguintes especificações.

EN55024

EN55022 Classe B

EN61000-3-2

EN61000-3-3

EN60950-1

EN60825-1

EN300 330-1

EN300 330-2

EN ISO 7779

Portaria de Informação de Ruídos de Máquinas (Maschinenlärminformations-Verordnung) 3. GPSGV, 06.01.2004: O maior nível de pressão de ruído é de 70 dB (A) ou menor, conforme EN ISO 7779.

Declaração de exoneração de responsabilidade

A TA Triumph-Adler AG não assumirá qualquer responsabilidade perante os clientes ou outra pessoa ou entidade, relativamente a qualquer perda ou dano causado, ou alegadamente causado, directa ou indirectamente, pelo equipamento vendido ou fornecido por nós, incluindo mas não se limitando a, interrupções de serviço, perda de lucros comerciais ou antecipatórios ou danos consequenciais resultantes da utilização ou funcionamento do equipamento ou do software.

Função de Poupança de Energia

Esta impressora vem equipada com um Modo de Espera no qual o funcionamento da impressora permanece num estado de espera mas o consumo de energia continua reduzido para o mínimo sempre que não existe qualquer actividade com a impressora dentro de um período de tempo definido.

Modo de Espera

Esta impressora entra automaticamente no Modo de Espera depois de decorrerem cerca de 30 minutos desde que a impressora foi utilizada pela última vez. O período de tempo sem qualquer actividade que tem de decorrer antes da activação do Modo de Espera pode ser aumentado.

Impressão duplex

Esta impressora inclui a impressão frente e verso como uma função padrão. Por exemplo, ao imprimir dois originais de face única numa única folha de papel como uma impressão frente e verso, torna-se possível diminuir a quantidade de papel utilizada.

Papel Reciclado

Esta impressora suporta papel reciclado que reduz a carga para o meio ambiente. O seu representante de vendas ou de assistência técnica poderá fornecer-lhe informações acerca dos tipos de papel recomendados.

Programa Energy Star (ENERGY STAR®)

Determinámos, enquanto empresa participante no Programa Internacional Energy Star, que este produto está em conformidade com as normas estipuladas no Programa Internacional Energy Star.

Símbolos

As secções deste guia e as partes da máquina marcadas com símbolos são avisos de segurança que visam proteger o utilizador, outros indivíduos e os objectos que se encontram nas imediações, e assegurar a utilização correcta e segura da máquina. Os símbolos e os respectivos significados estão indicados a seguir.

PERIGO: Indica que é muito provável a ocorrência de ferimentos graves ou mesmo morte se não se prestar a devida atenção ou não se cumprir o que está especificado nos pontos em questão.

AVISO: Indica que é possível a ocorrência de ferimentos graves ou mesmo morte se não se prestar a devida atenção ou não se cumprir o que está especificado nos pontos em questão.

ATENÇÃO: Indica que é possível a ocorrência de ferimentos pessoais ou danos mecânicos se não se prestar a devida atenção ou não se cumprir o que está especificado nos pontos em questão.

Os símbolos seguintes indicam que a respectiva secção contém avisos de segurança. No símbolo estão indicados pontos específicos para atenção.

 .... [Aviso geral]

 .... [Aviso de perigo de choque eléctrico]

 .... [Aviso de altas temperaturas]

Os símbolos seguintes indicam que a respectiva secção contém informações sobre acções proibidas. No símbolo estão indicados pontos específicos da acção proibida.

 .... [Aviso de acção proibida]

 .... [Proibido desmontar]

Os símbolos seguintes indicam que a respectiva secção contém informações sobre acções que devem ser executadas. No símbolo estão indicados pontos específicos da acção requerida.

 .... [Alerta de acção requerida]

 .... [Retire a ficha da tomada]

 .... [Ligue sempre a máquina a uma tomada com fio de terra]

Por favor contacte o seu representante de assistência para encomendar outro guia se os avisos de segurança neste Guia de Uso estiverem ilegíveis ou se o guia não estiver incluído com o produto. (sujeito a encargos)

Precauções durante a Instalação

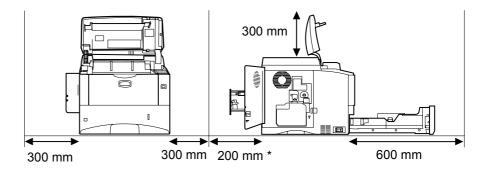
Ambiente

Cuidado

Evitar colocar a máquina em locais que não sejam estáveis ou não estejam nivelados. Esses locais podem fazer com que a máquina caia. Este tipo de situações representam perigos de danos pessoais e materiais.

Evitar locais com humidade, pó ou sujidade. Se o pó ou sujidade se amontoarem na ficha de alimentação, limpar a mesma para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico.

Evitar locais perto de aquecedores e outras fontes de calor, ou locais perto de materiais inflamáveis para evitar o perigo de incêndio.

Para que a máquina se mantenha a boa temperatura e para facilitar a mudança de peças, deixar bastante espaço, como se indica a seguir. Deixar um espaço adequado, principalmente perto da tampa traseira, para permitir a ventilação da máquina.

*400mm quando a bandeja de face para cima (PT-310) está inserida.

Outras Precauções

As condições ambientais adversas podem afectar o funcionamento seguro e o desempenho da máquina. Instalar o equipamento numa sala com ar condicionado (temperatura ambiente recomendada: cerca de 23°C (73.4°F), humidade: cerca de 60% HR), e evitar os seguintes locais ao seleccionar o local para a máquina.

- Evite locais perto de janelas ou expostos directamente ao sol.
- Evite locais com vibrações.
- Evite locais com oscilações drásticas de temperatura.
- Evite locais expostos directamente ao ar quente ou frio.
- Evite áreas com pouca ventilação.

Durante a impressão é libertado ozono, mas esta quantidade não constitui perigo para a saúde. No entanto, se a impressora for usada durante longos períodos de tempo em lugares com pouca ventilação, ou quando se efectua um grande volume de cópias, o cheiro pode tornar-se desagradável. Para manter um ambiente adequado para trabalhos de impressão, sugerimos que o local seja bem ventilado.

Energia Eléctrica/Ligação à Terra

 Atenção

Não utilizar uma fonte de alimentação com tensão diferente da especificada. Evite ligar vários dispositivos à mesma tomada. Esse tipo de situações representam perigo de incêndio ou choque eléctrico.

Ligar bem a ficha à tomada. Se houver objectos metálicos em contacto com os dentes da ficha, isso pode causar incêndio ou choque eléctrico.

Ligar sempre a máquina a uma tomada com fio de terra para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico em caso de curto-circuito. Se não for possível uma ligação com fio de terra, contacte o responsável pela assistência técnica.

Outras precauções

Ligue o cabo de alimentação da máquina à tomada mais próxima.

O fio de alimentação é o principal dispositivo para se desligar a máquina da electricidade. Certifique-se que a tomada está situada/instalada perto do equipamento e é de fácil acesso.

Lidar com bolsas de plástico

 Atenção

Manter as bolsas de plástico usadas com a máquina fora do alcance das crianças. O plástico pode aderir ao nariz e à boca e causar asfixia.

⚠ Precauções para Utilização

Cuidados a ter ao usar a máquina

Atenção

Não colocar objectos metálicos nem recipientes com água (vasos de plantas, copos, etc.) em cima ou perto da máquina. Esse tipo de situação apresenta perigo de incêndio ou choque eléctrico se os objectos caírem para dentro da máquina.

Não retire nenhuma das tampas da máquina pois existe perigo de choque eléctrico em partes interiores da máquina com alta voltagem.

Não danifique, não parta, nem tente reparar o cabo de alimentação. Não coloque objectos pesados sobre o cabo, não o puxe, não o dobre desnecessariamente nem cause qualquer outro tipo de danos. Esse tipo de situações representam perigo de incêndio ou choque eléctrico.

Nunca tentar reparar ou desmontar a máquina ou qualquer um dos seus componentes devido ao perigo de incêndio, choque eléctrico ou danificação do laser. Se o feixe de luz do laser sair, pode causar cegueira.

Se a máquina ficar excessivamente quente, se começar a aparecer fumo, se houver um cheiro estranho ou qualquer outra situação anormal, existe o perigo de incêndio ou choque eléctrico. Desligar imediatamente o interruptor (○), desligar a ficha da tomada e contactar o representante da assistência técnica.

Se algo nocivo (clipes, água, outros fluidos, etc.) cair dentro da máquina, desligar imediatamente o interruptor (○). De seguida certifique-se que desliga a ficha da tomada para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico. E por fim, contactar o técnico de assistência.

Não ligue nem desligue a ficha com as mãos molhadas, pois existe o perigo de choque eléctrico.

Contactar sempre o seu representante da assistência técnica para fazer a manutenção ou a reparação de componentes internos.

Cuidado

Não puxar pelo fio para desligar a ficha da tomada. Ao puxar pelo cabo, pode danificar os fios e se isso acontecer, existe o perigo de incêndio ou choque eléctrico. (Agarre sempre na ficha quando desligar o cabo de alimentação da tomada.)

Antes de mudar a máquina de lugar, desligar sempre a ficha da tomada. Se o cabo se danificar existe o perigo de incêndio ou choque eléctrico.

Se a máquina não for usada por um curto período de tempo (durante a noite, etc.), desligar o interruptor (O). Se a máquina não for usada por longos períodos de tempo (férias, etc.), desligar o fio da tomada por razões de segurança.

Ao levantar ou deslocar a máquina segure sempre nas partes indicadas.

Antes de efectuar operações de limpeza, desligar sempre a ficha da tomada por razões de segurança.

Se o pó se acumular dentro da máquina, existe o perigo de incêndio e outros problemas. Recomenda-se, portanto, que consulte o seu representante de assistência técnica no que se refere à limpeza dos componentes internos. Isso é particularmente benéfico se for efectuado antes de épocas do ano muito húmidas. Consultar o seu técnico de assistência relativamente aos custos da limpeza de partes internas da máquina.

Outras precauções

Não coloque objectos pesados em cima da máquina nem cause qualquer outro tipo de danos.

Não abrir a tampa superior frontal, não desligar o interruptor nem o fio da tomada enquanto a máquina está a copiar.

Quando desejar levantar ou transportar a máquina, contacte o seu representante da assistência técnica.

Não toque nas partes eléctricas, tais como conectores ou placas de circuitos. uma vez que os mesmos poderão ficar danificados devido à electricidade estática.

Não tente levar a cabo operações que não tenham sido explicadas neste manual.

Utilize cabos de interface isolados.

Cuidado

O uso de comandos, ajustes ou a realização de procedimentos que não os especificados neste guia poderão resultar na exposição a radiação perigosa.

Precauções ao Manejar Consumíveis

Cuidado

Não tente incinerar o Recipiente de Toner. Faíscas perigosas podem causar queimaduras.

Mantenha o Recipiente de Toner fora do alcance das crianças.

Se cair toner do Recipiente de Toner, evitar inalar ou ingerir e evitar o contacto com a pele e os olhos.

- No caso de inalação de toner, ir para um lugar com bastante ar fresco e gargarejar com grandes quantidades de água. Se tiver tosse, ir ao médico.
- Se ingerir toner, lavar a boca com água e beber 1 ou 2 copos de água para diluir o conteúdo do estômago. Se for necessário, vá ao médico.
- Se o toner entrar em contacto com os olhos, lave-os bem com água. Se ainda sentir os efeitos, ir ao médico.
- Se o toner entrar em contacto com a pele, lave com água e sabão.

Não tentar abrir à força nem destruir o Recipiente de Toner.

Outras precauções

Trate os Recipientes de Toner usados de acordo com os regulamentos e leis federais, estatais e locais.

Guarde os consumíveis em lugar escuro e fresco.

Se a máquina não for usada por longos períodos de tempo, retire o papel da cassete, coloque-a na embalagem original e feche-a bem.

Acerca do Guia de Uso

Este Guia de Uso é composto pelos seguintes capítulos:

1 Componentes da Máquina

Este capítulo explica os nomes dos componentes.

2 Carregar Papel

Este capítulo explica as especificações do papel para esta impressora e como carregar papel na cassete ou bandeja MP.

3 Ligar e Imprimir

Este capítulo explica como iniciar a impressora, imprimir a partir do seu PC e usar o software de aplicação incluído no CD-ROM.

4 Manutenção

Este capítulo explica como substituir o recipiente de toner e como cuidar da impressora.

5 Resolução de Problemas

Este capítulo explica como lidar com os problemas que possam ocorrer na impressora, tais como os encravamentos de papel.

6 Anexo

Este capítulo indica as especificações desta impressora e explica os requisitos normais de ambiente.

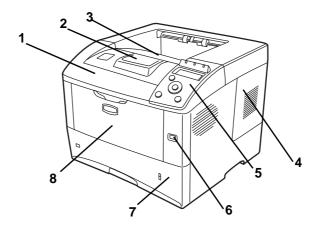
Convenções Neste Guia

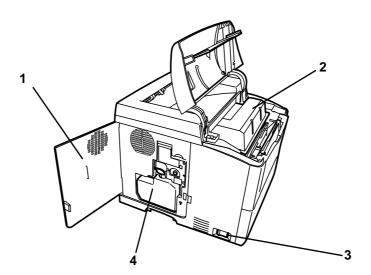
Este manual usa as seguintes convenções.

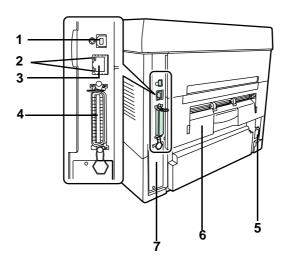
Convenção	Descrição	Exemplo
Letra em Itálico	Usa-se para dar ênfase a uma palavra-chave, frase ou referência relativa a informações adicionais.	Consulte *Substituir recipiente do toner* na página *4-3*.
Negrito	Usa-se para assinalar botões no software.	Seleccione a impressora que pretende instalar e clique em **Avançar**.
Negrito com Parêntesis	Usa-se para assinalar teclas do painel de operação.	Se `TCP/IP` estiver definido para `Desligado`, use △ ou ▽ para seleccionar `Ligado` e prima **[OK]**.
Nota	Usa-se para fornecer informações úteis ou adicionais sobre uma função ou característica.	**Nota** Não retire o recipiente de toner da embalagem antes de estar preparado para proceder à sua instalação na impressora.
Importante	Usa-se para fornecer informações importantes.	**IMPORTANTE** Durante a substituição do recipiente de toner, afastar temporariamente os suportes de armazenamento e os consumíveis do computador (tais como disquetes) do recipiente de toner. Este procedimento destina-se a evitar a danificação dos suportes de armazenamento pelo magnetismo do toner.
Cuidado	Cuidado refere-se a frases que sugerem um dano mecânico resultante de uma acção.	**CUIDADO** Ao puxar o papel, faça-o com cuidado para não o rasgar. Bocados de papel são difíceis de remover e podem escapar facilmente à atenção, prolongando assim o encravamento.
Atenção	Usa-se para alertar os utilizadores para a possibilidade de danos pessoais.	**AVISO** Se enviar a impressora para outro lado, retire a embalagem do revelador para um saco de plástico e envie-a separadamente.

1 Componentes da Máquina

Esta secção possui explicações e ilustrações para que possa determinar os componentes e respectivas funções. Procure familiarizar-se com os nomes e funções destas peças para que as possa utilizar correctamente e obter um desempenho óptimo.

Componentes da parte Frontal da Impressora

1 Tampa Superior
2 Dispositivo de retenção do papel
3 Bandeja Superior
4 Tampa Direita
5 Painel de Operação
6 Ranhura de Memória USB
7 Cassete de Papel
8 Bandeja MP (multi-usos)

Componentes da parte Esquerda da Impressora e Componentes Internos

1 Tampa Esquerda
2 Recipiente de Toner
3 Interruptor
4 Caixa de Resíduos de Toner

Componentes na parte Traseira da Impressora

1 Conector de Interface USB

2 Indicadores de rede (apenas LP 4240/LP 4245)

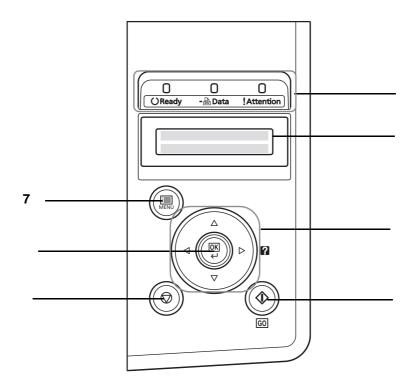
3 Indicadores de interface de rede (apenas LP 4240/LP 4245)

4 Conector de Interface Paralelo

5 Conector do Cabo de Alimentação

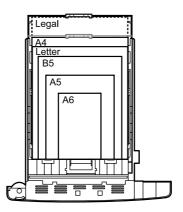
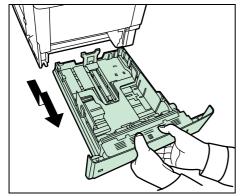
6 Unidade Traseira

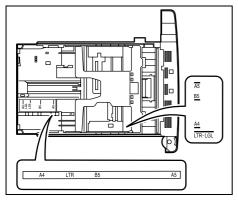
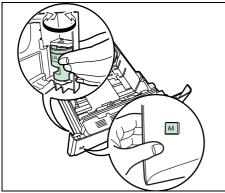
7 Ranhura de Interface Opcional (Rede/placa CF/Disco duro)

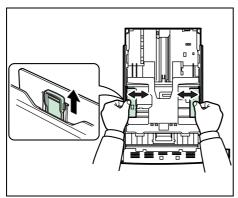
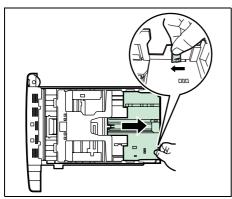
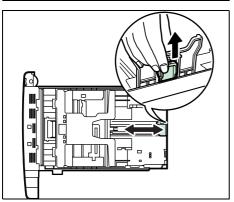
Ready
Data
Attention
7
MENU
OK
GO

2 Carregar Papel

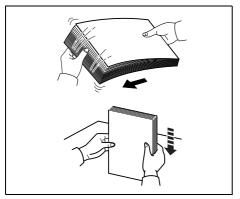
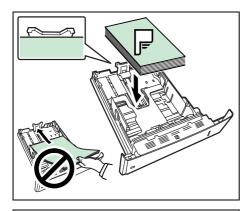
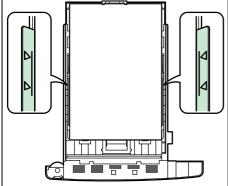
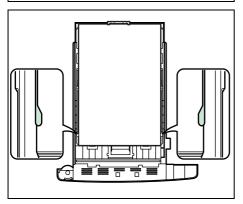
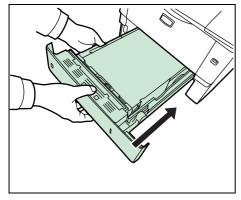
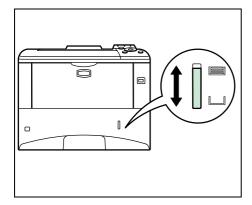
Este capítulo explica como carregar a cassete e a bandeja de MP (multi-usos) com papel.

Carregar Papel na Cassete

A cassete de papel pode levar desde o formato A6 (LP 4235: A5) até carta/A4 e papel de tamanho legal, levando cerca de 500 folhas.

1 Puxe a cassete de papel completamente para fora da impressora.

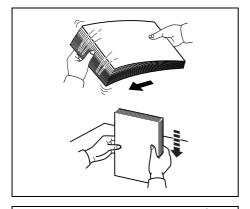
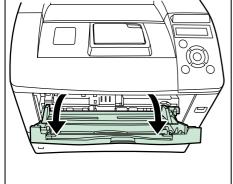
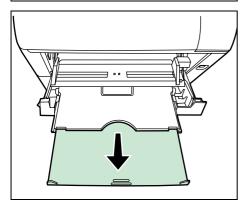
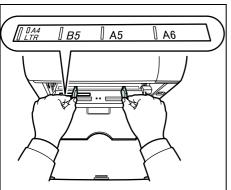
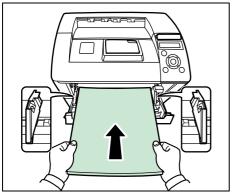
IMPORTANTE Quando puxar a cassete para fora da impressora, certifique-se de que esta está apoiada e não cai.

Os tamanhos normalizados estão marcados na parte de dentro da cassete.

2 Gire o botão do tamanho de papel até que o tamanho do papel que vai usar apareço no respectivo visor.

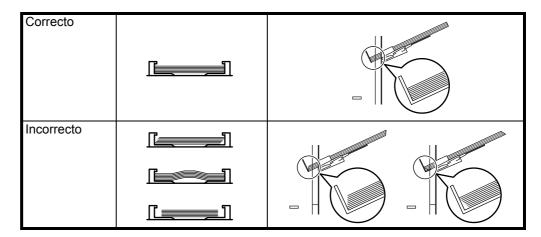
Nota Quando o botão estiver colocado em OTHER, o tamanho do papel deve ser definido na impressora no painel de comandos. Consulte a*Secção Tamanho do Papel* Configurado no *Advanced Operation Guide*.

3 Puxe a alavanca no lado esquerdo e deslize-a para o tamanho desejado.

4 Caso pretenda usar papel mais comprido do que o papel A4, puxe para fora a cassete de extensão do papel empurrando a alavanca de libertação um a um e ajuste-a para o tamanho do papel pretendido.

5 Puxe a alavanca e deslize a trava do papel para o tamanho de papel que deseja.

Semrpe que usar papel de tamanho não normalizado, mova as guias de papel e a trava de papel completamente para fora e ajuste-as depois ao tamanho do papel com que está a trabalhar. Ajuste-as de modo a ficarem em contacto de luz com o papel.

6 Abra o papel, de seguida sacuda-o numa superfície plana para evitar que o papel fique preso ou encravado.

7 Coloque o papel na cassete. Certifique-se de que o lado a imprimir está virado para baixo e que o papel não está dobrado, enrolado ou danificado.

Nota Não ponha mais papel do que o limite das guias de papel.

8 Coloque a resma de papel de modo a ficar por debaixo dos grampos, como se mostra.

9 Insira a cassete de papel na ranhura da impressora. Empurre-a a direito até ao fundo.

Existe um calibrador de papel no lado direito da parte frontal da cassete de papel para indicar o papel que sobrou. Quando o papel chegar ao fim, o ponteiro desce até ao nível de (vazio).

Carregar Papel na Bandeja MP (Multi-usos).

A bandeja MP (multi-usos) pode levar vários tamanhos de papel e até aproximadamente 100 folhas.

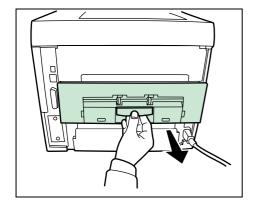
1 Abra o papel ou as transperências, de seguida sacuda-o numa superfície plana para evitar que fiquem presos ou encravados.

2 Puxe a bandeja MP na sua direcção até parar.

3 Retire a segunda bandeja.

4 Ajuste a posição das guias de papel na bandeja MP. A bandeja MP indica os tamanhos normalizados de papel. Para tamanhos normalizados de papel, faça deslizar as guias de papel para a marca correspondente.

5 Alinhe o papel com as guias de papel e insira-o até ao fundo.

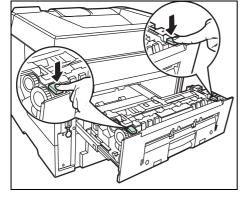
Nota Se o papel estiver consideravelmente enrolado num sentido, por exemplo, se o papel já estiver impresso num dos lados, tente enrolar o papel no sentido oposto para contrariar o enrolamento. As folhas impressas saírão agora sem problemas.

Ao carregar envelopes, coloque a aba do envelope fechada e mantenha o lado da impressão virado para cima. Insira o envelope contra a guia com a aba na frente ou no lado esquerdo até ao fundo.

6 No painel de comandos da impressora configure o tamanho de papel na bandeja MP. Consulte a *secção* Configurar o tamanho de papel na bandeja MP no *Advanced Operation Guide*.

Carregar envelopes na bandeja MP.

Para imprimir nos envelopes, siga as instruções abaixo.

1 Abrir a unidade traseira.

2 Carregar nos botões verdes para mudar a espessura do papel.

CUIDADO A unidade de fusor no interior da impressora está quente. Não tocar com as mãos, pois corre o perigo de se queimar.

3 Fechar a unidade traseira.

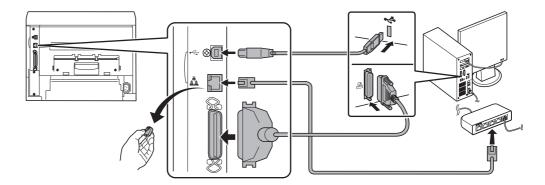
4 Siga os passos de Carregar Papel na Bandeja MP (Multi-usos) nas pág. 2-6.

Ao carregar envelopes, coloque a aba do envelope fechada e mantenha o lado da impressão virado para cima. Insira o envelope contra a guia com a aba na frente ou no lado esquerdo até ao fundo.

3 Ligar e Imprimir

Este capítulo explica como iniciar a impressora, imprimir a partir do seu PC e usar o software de aplicação incluído no CD-ROM.

Ligações

Esta secção explica como iniciar a impressora. A figura abaixo mostra as ligações entre a impressora e o computador.

Ligar o Cabo USB

Siga os passos abaixo indicados para ligar o cabo USB.

1 Ligue o cabo USD (não incluído) ao conector de interface USB na parte de trás da máquina.

Nota Use um cabo USB com uma ficha rectangular de Tipo A e uma ficha quadrada de Tipo B. O cabo USB deve ser isolado e não deve ter mais de 5 metros (16 pés) de comprimento.

2 Ligue a outra extremidade do cabo USB ao conector de interface USB do computador.

Ligar o cabo de rede

Siga os passos abaixo indicados para ligar o cabo de rede.

1 Retire a tampa e ligue o cabo de rede blindado (não incluído) ao computador e ao núcleo (concentrador).

2 Ligue a outra extremidade do cabo de rede blindado ao conector de interface de rede na parte de trás da máquina e núcleo.

Ligar o cabo paralelo

Siga os passos abaixo indicados para ligar o cabo paralelo.

1 Ligue o cabo paralelo ao conector de interface paralelo na parte de trás da máquina.

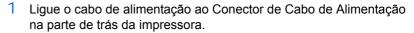
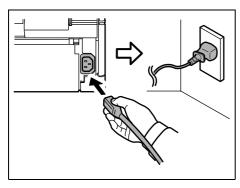
Nota Use um cabo de impressora paralelo que cumpra a norma IEEE 1284. Para um melhor desempenho, instale a impressora perto do PC. O cabo de ligação deve ser blindado e não deve ter mais de 3 metros (10 pés) de comprimento. O cabo é separadamente sólido.

2 Ligue a outra extremidade do cabo paralelo ao conector de interface de rede na parte de trás da máquina.

Ligar o Cabo de Alimentação

Instale a impressora na proximidade de uma tomada de parede CA. No caso do uso de um cabo de extensão, o comprimento total do cabo de alimentação mais a extensão deve ser de 5 metros (16 pés) ou menos.

Nota Certifique-se de que o interruptor da impressora está desligado. Use apenas o cabo de alimentação fornecido com a impressora.

1 Ligue o cabo de alimentação ao Conector de Cabo de Alimentação na parte de trás da impressora.

2 Ligue a outra extremidade do cabo de alimentação a uma tomada de corrente.

3 Carregue no Interruptor para Ligar (|). A impressora começa a aquecer.

IMPORTANTE Se instalar o iniciador do contentor de toner e ligar a máquina, verá ao fim de uns momentos a mensagem `Aguarde (A adic. toner)`. Quando a impressora é ligada pela primeira vez após a instalação do toner, decorre um período de cerca de 15 minutos antes de a impressora ficar pronta a imprimir. Uma vez o indicador **[Ready]** aceso, a instalação da impressora está terminada.

Alterar Parâmetros de Interface de Rede

Esta impressora suporta os protocolos TCP/IP, TCP/IP (IPv6), NetWare, AppleTalk, IPP, SSL Server e IPSec, bem como o Nível de Segurança. Para mais informações, consultar o *Advanced Operation Guide*.

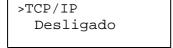
 Nota Depois de terem sido feitas todas as configurações, desligue e volte a ligar a máquina. Só assim os novos comandos entrarão em acção.

Definições TCP/IP, TCP/IP (IPv6)

1 Prima **[MENU]**.

2 Prima △ ou ▽ várias vezes até que a opção `Rede >` seja apresentada.

3 Prima ▷. Sempre que premir △ ou ▽, a selecção é alterada. Tenha em atenção as explicações abaixo durante a configuração das definições.

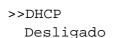
Ponha em `Ligado` quando ligar uma rede usando `TCP/IP`. O submenu tem itens incluindo DHCP, `Endereço IP`, `Másc. subrede`, `Gateway` e `Bonjour`.

>TCP/IP (IPv6)
Desligado

Ponha este item em `Ligado` quando ligar uma rede usando `TCP/IP`. O submenu tem itens incluindo RA `(Stateless)`e`DHCPv6`.

TCP/IP

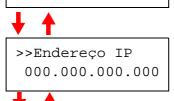
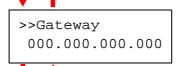
Esta secção descreve como deverá activar o protocolo TCP/IP.

```
>TCP/IP        >
  Ligado
```

1 Se o TCP/IP estiver definido para Desligado, use △ ou ▽ para seleccionar Ligado e carregue em **[OK]**.

```
>>DHCP
  Desligado
```

2 Prima ▷. Sempre que premir △ ou ▽, a selecção é alterada.

```
>>Endereço IP
 000.000.000.000
```

```
>>Másc. subrede
 000.000.000.000
```

```
>>Gateway
 000.000.000.000
```

```
>>Bonjour
  Desligado
```

```
>>Másc. subrede
 000.000.000.000
```

3 Visualize o item que pretende definir e prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação intermitente (?) quando estiver a definir o DHCP e Bonjour. É apresentado um cursor intermitente (_) quando estiver a definir o Endereço IP , Másc. subrede e Gateway.

4 Prima △ ou ▽ para seleccionar Ligado ou Desligado como a definição paraDHCP e Bonjour.

Para as definições de Endereço IP, Másc. subrede e Gateway, prima △ ou ▽ para deslocar o cursor intermitente para o número que pretende alterar (000 para 255). Use ◁ e ▷ para deslocar o cursor para a direita e para a esquerda.

Nota Relativamente às definições do endereço de rede, consulte o seu administrador de rede.

5 Prima **[OK]**.

6 Prima **[MENU]**. O visor regressa a Pronto.

TCP/IP (IPv6)

Esta secção descreve como deverá activar o protocolo TCP/IP (IPv6).

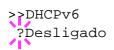
```
>TCP/IP (IPv6) >
  Ligado
```

1 Se `TCP/IP (IPv6)` estiver definido para `Desligado`, use △ ou ▽ para seleccionar`Ligado` e prima **[OK]**.

```
>>RA(Stateless)
  Desligado
```

```
>>DHCPv6
  Desligado
```

2 Prima ▷. Sempre que premir △ ou ▽, a selecção é alterada.

```
>>RA(Stateless)
 ?Desligado
```

```
>>DHCPv6
 ?Desligado
```

3 Visualize o item que pretende definir e prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação intermitente (?) quando estiver a definir `RA(Stateless)` e `DHCPv6`.

4 Prima △ ou ▽ para seleccionar `Ligado` ou `Desligado` como a definição para`RA(Stateless)` e `DHCPv6`.

Nota Relativamente às definições do endereço de rede, consulte o seu administrador de rede.

5 Prima **[OK]**.

6 Prima **[MENU]**. O visor regressa a `Pronto`.

Definições para NetWare, AppleTalk, IPP, Servidor SSL, IPSec e Security Level.

```
Segurança      >
```

1 Prima **[MENU]**.

2 Prima △ ou ▽ várias vezes até que a opção `Segurança >` seja apresentada.

3 Prima ▷. Sempre que primir △ ou ▽, a selecção é alterada. Tenha em atenção as explicações abaixo durante a configuração das definições.

```
ID
_
```

Se estiver a usar NetWare, AppleTalk, IPP, Servidor SSL ou IPSec para ligar a uma rede, tem de entrar como administrador e premir **[OK]**. Por predefinição, a palavra-passe de administrador é a parte numérica do nome do modelo da sua impressora. Caso utilize o modelo LP 4235, introduza "2020".

```
Palavra-passe
_
```

Se estiver a usar NetWare, AppleTalk, IPP, Servidor SSL ou IPSec para ligar a uma rede, tem de entrar como administrador e premir **[OK]**. Por predefinição, a palavra-passe de administrador é a parte numérica do nome do modelo da sua impressora. Caso utilize o modelo LP 4235, introduza "2020".

```
>NetWare      >
  Ligado
```

Ponha em Ligado quando ligar uma rede usando NetWare. No submenu, o modo chassis pode ser seleccionado de Auto, 802.3, Ethernet-II, SNAP e 802.2.

```
>AppleTalk
  Ligado
```

O AppleTalk deverá ser desactivado (Ligado) para trabalhar em rede com computadores Macintosh.

```
>IPP
  Desligado
```

Ponha em Ligado quando ligar uma rede usando IPP.

```
>Servidor SSL
  Desligado
```

Ponha em Ligado quando ligar uma rede usando Servidor SSL. O submenu tem itens que incluem DES, 3DES, AES, IPP over SSL eHTTPS.

```
>IPSec
  Desligado
```

Ponha em Ligado quando ligar uma rede usando IPSec.

Continua na página seguinte.

```
>Nível Segurança
 Alto
```

Ponha o `Nível Segurança` em `Alto`.

NetWare

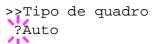
Esta secção explica o procedimento de activação do NetWare.

```
>NetWare        >
  Ligado
```

1 Introduza a ID de administrador e respectiva palavra-passe. De seguida, se `NetWare` estiver definido para `Desligado`, use △ ou ▽ para seleccionar `Ligado` e prima **[OK]**.

```
>>Tipo de quadro
  Auto
```

2 Prima ▷.

```
>>Tipo de quadro
 ?Auto
```

```
>>Tipo de quadro
 ?802.3
```

```
>>Tipo de quadro
 ?Ethernet-II
```

```
>>Tipo de quadro
 ?802.2
```

```
>>Tipo de quadro
 ?SNAP
```

3 Prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação intermitente (?). Sempre que premir △ ou ▽, a selecção é alterada.

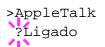
4 Visualize o item que pretende definir e prima **[OK]**.

5 Prima **[MENU]**. O visor regressa a `Pronto`.

AppleTalk

Esta secção explica o procedimento de activação do AppleTalk.

```
>AppleTalk
  Ligado
```

1 Introduza a ID de administrador e respectiva palavra-passe. De seguida, se AppleTalk estiver definido para Desligado, use △ ou ▽ para seleccionar Ligado.

2 Prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação intermitente (?).

3 Prima novamente **[OK]**.

4 Prima **[MENU]**. O visor regressa a Pronto.

IPP

Esta secção explica o procedimento de activação do IPP.

```
>IPP
  Ligado
```

1 Introduza a ID de administrador e respectiva palavra-passe. De seguida, se IPP estiver definido paraDesligado, use △ ou ▽ para seleccionar Ligado.

2 Prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação intermitente (?).

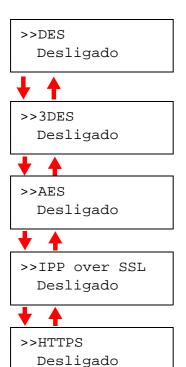
3 Prima novamente **[OK]**.

4 Prima **[MENU]**. O visor regressa a Pronto.

Servidor SSL

Esta secção explica o procedimento de activação do Servidor SLL.

```
>Servidor SSL
  Ligado
```

1 Introduza a ID de administrador e respectiva palavra-passe. De seguida, se Servidor SSL estiver definido para Desligado, use △ ou ▽ para seleccionar Ligado e prima **[OK]**.

2 Prima ▷. Sempre que premir △ ou ▽, a selecção é alterada.

```
>>DES
 ?Desligado
```

3 Visualize o item que pretende definir e prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação intermitente (?).

4 Seleccione Ligado ou Desligado usando △ ou ▽.

5 Prima **[OK]**.

6 Prima **[MENU]**. O visor regressa a Pronto.

IPSec

Esta secção explica o procedimento de activação do IPSec.

```
>IPSec
  Ligado
```

1 Introduza a ID de administrador e respectiva palavra-passe. De seguida, se IPSec estiver definido paraDesligado, use △ ou ▽ para seleccionar Ligado.

2 Prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação intermitente (?).

3 Prima novamente **[OK]**.

4 Prima **[MENU]**. O visor regressa a Pronto.

Nível Segurança

```
>Nível Segurança
  Alto
```

`Nível segurança` é um menu essencialmente usado pelo pessoal de assistência técnica para realizar trabalhos de manutenção. Os clientes não necessitarão de utilizar este menu.

Imprimir uma Página de Estado da Interface de Rede

Poderá imprimir uma página de estado para a interface de rede. A página de estado da rede apresenta os endereços da rede e outras informações de diversos protocolos de rede relativas à interface de rede.

Ajustamento/Manutenção

A opção Ajuste/Manutenção é utilizada para regular a qualidade da impressão e efectuar a manutenção da impressora.

As opções disponíveis em Ajustar/Manutenção são as seguintes:

- Reiniciar impressora
- Serviço

IMPORTANTE `Serviço` é um menu essencialmente usado pelo pessoal de assistência técnica para realizar trabalhos de manutenção. Os clientes não necessitarão de utilizar este menu.

1 Prima **[MENU]**.

```
Ajustamento/     >
Manutenção
```

2 Prima △ ou ▽ várias vezes até que a opção `Ajustamento/Manutenção>` seja apresentada.

3 Prima ▷ enquanto a opção `Ajustamento/Manutenção >` for apresentada.

4 Prima △ ou ▽ várias vezes até que a opção `>Serviço>` seja apresentada.

5 Prima ▷.

6 Prima △ ou ▽ repetidamente até que a opção `>>Impr. pág. de estado da rede` seja apresentada.

```
>>Impr. pág. de
 estado da rede?
```

7 Prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação (?).

8 Prima **[OK]**. `A processar` em processo e é impressa uma página de estado.

9 Concluída a impressão, o visor regressa a `Pronto`.

Instalar o Controlador da Impressora

De acordo com as instruções do Guia de Instalação, ligue o PC à impressora e ligue-os para instalar o controlador da impressora. Para mais informações sobre o controlador da impressora, consultar o *Guia do Utilizador do Driver KX*no CD-ROM.

Instalar o Controlador da Impressora no Windows PC

Esta secção explica como instalar o controlador da impressora no Windows Vista.

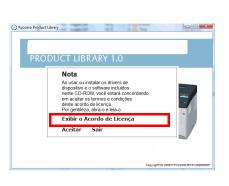
Nota Para instalar o controlador da impressora, deve iniciar a sessão com privilégios de administrador.

1 Certifique-se de que a impressora está ligada à corrente e ligada à porta USB ou Rede do computador antes de instalar o software do CD-ROM.

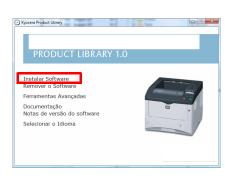
Nota Se surgir uma janela com Ficha ou Avançar como se mostra aqui à esquerda, clique **Anular**.

2 Insira o CD-ROM (Product Library) no controlador do CD-ROM. Se o ecrã **AutoPlay** aparecer, clique em **Run Setup.exe**. O ecrã Nota aparece.

Nota Se o programa de instalação não arrancar, utilize o Explorador do Windows para aceder ao CD-ROM e seleccione Setup.exe.

3 Seleccione **Exibir o Acordo de Licença** para ler as informações e seleccione **Aceitar** para prosseguir.

4 Clique em **Instalar Software**. O ecrã Método de Instalação aparece.

Nota No Windows XP, clique em **Instalar Software** para iniciar o assistente deinstalação. Clique em **Seguinte** para visualizar o ecrã Método de Instalação.

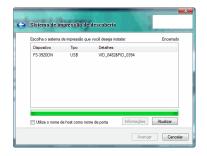
5 Seleccione o Modo Expresso ou o Modo Personalizado como método de instalação.

- Modo Expresso: Se a impressora estiver ligada através do cabo USB ou de uma rede e ligada, o instalador detecta a impressora. Seleccione Modo Expresso para realizar uma instalação padrão.
- Modo Personalizado: Esta opção permite-lhe seleccionar itens a instalar conforme necessário e especificar a porta.

Prossiga para a secção abaixo de acordo com o método de instalação.

Modo Expresso

Ao seleccionar o **Modo Expresso**, o controlador da impressora e as fontes são instaladas. Depois de instalar este modo, os outros utilitários podem ser adicionados utilizando o **Modo Personalizado**.

1 No ecrã Método de Instalação, clique em **Modo Expresso**. O instalador procura as impressoras ligadas no ecrã Sistema de Impressão de Descoberta. Se não for encontrada nenhuma impressora, certifique-se de que ela está a funcionar e ligada ao USB do computador ou à porta de rede e verifique depois **Renovar** para procurar de novo impressoras.

Nota Se a janela **Encontrar Novo Hardware** aparecer, clique em **Cancelar**.

2 Seleccione a impressora que pretende instalar e clique em **Avançar**.

3 Confirme as definições e clique em **Instalar**. Inicia-se a instalação do controlador da impressora.

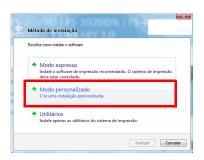
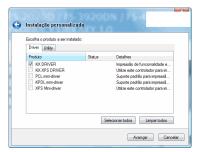
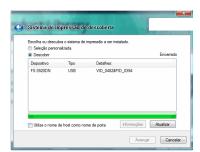
Nota Em qualquer altura da instalação, se aparecer a caixa de diálogo de aviso da Segurança Windows, clique na mesma em **Instalar o software deste controlador**.

Se aparecer o ecrã Instalação do Hardware no Windows XP, clique em **Continuar sempre**.

4 O ecrã Instalação Terminada aparece. Clique em **Terminar** para voltar ao menu principal.

Modo Personalizado

Ao seleccionar o **Modo Personalizado**, a porta da impressora e os utilitários são alterados conforme necessário.

1 No ecrã Método de Instalação, clique em **Modo Personalizado.**

2 No separador Controlador e Utilitário do ecrã de Instalação Personalizada, seleccione o controlador da impressora e os utilitários que pretende instalar e clique em **Avançar**.

3 Seleccione a impressora que pretende instalar e clique em **Avançar.**

Nota Quando quiser adicionar ou editar a porta ligada à impressora, seleccione a impressora e **Selecção Personalizada** e depois clique em**Avançar**. **Aparece Adicionar Assistente da Porta da Impressora TCP/IP**Standard. Siga os passos que o Assiatente lhe indica para adicionar ou editar a porta.

4 Confirme as definições e clique em **Instalar**. Inicia-se a instalação do controlador da impressora.

Nota Em qualquer altura da instalação, se aparecer a caixa de diálogo de aviso da Segurança Windows, clique na mesma em **Instalar o software deste driver**.

Se aparecer o ecrã Instalação do Hardware no Windows XP, clique **Continuar sempre**.

5 O ecrã Instalação Terminada aparece. Clique em **Terminar** para voltar ao menu principal.

Instalar o Controlador da Impressora no Mac OS

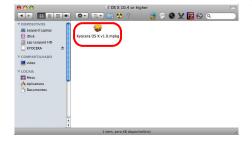
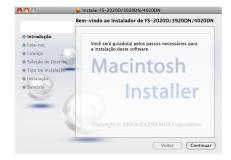
Esta secção explica como instalar o controlador da impressora no Mac OS.

1 Ligue a impressora e o Macintosh.

2 Insira o CD-ROM incluído (**Product Library**) na drive do CD-ROM.

3 Faça duplo clique no ícone do CD-ROM.

4 Faça duplo clique sobre **OS X 10.2 and 10.3 Only** ou **OS X 10.4 or higher**, dependendo da sua versão de Mac OS.

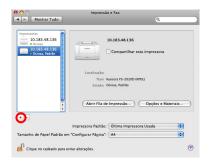
5 Faça duplo clique sobre **OS X x.x**.

6 O programa de instalação do controlador da impressora é iniciado.

7 Seleccione **Seleccionar Destino**, **Tipo de Instalação** e, em seguida, instale o controlador da impressora de acordo com as instruções fornecidas no software de instalação.

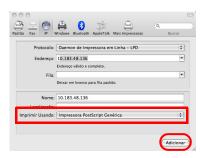
Nota Além da opção **Instalação Simples**, as opções em **Tipo de Instalação** incluem a **Instalação Personalizada**, que lhe permite especificar os componentes a instalar.

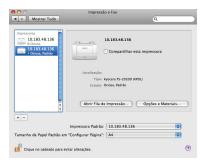
IMPORTANTE No visor Autenticar, introduza o nome e a palavra-passe utilizados para iniciar sessão no sistema de operação.

Este passo conclui a instalação do controlador da impressora. Em seguida, especifique as definições de impressão.

Se for utilizada uma ligação IP ou AppleTalk, é necessário configurar as definições abaixo. Se for utilizada uma ligação USB, a impressora é automaticamente reconhecida e ligada.

8 Abra as **Preferências do Sistema** e clique em **Impressão e Fax.**

9 Clique no símbolo mais (**+**) para adicionar o controlador da impressora instalada.

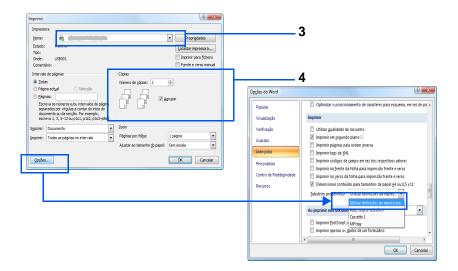
10 Clique no ícone IP para uma ligação IP ou no ícone AppleTalk para uma ligação AppleTalk e, em seguida, introduza o endereço IP e o nome da impressora.

11 Seleccione o controlador da impressora instalada e clique em **Adicionar**.

12 Seleccione as opções disponíveis para a impressora e clique em **Continuar**.

13 A impressora seleccionada é adicionada. Este passo conclui o procedimento de configuração da impressora.

Imprimir a partir de Software de Aplicação

Os passos necessários para imprimir um documento criado com uma aplicação encontram-se descritos em seguida. É possível seleccionar o Tamanho do papel e o destino de saída.

Nota Pode também seleccionar as diversas definições clicando em **Propriedades** para abrir a caixa de diálogo Propriedades.

1. Coloque o papel necessário na cassete de papel.
2. No menu **Ficheiro** da aplicação, seleccionar **Imprimir.** Aparece a caixa de diálogo Imprimir.
3. Clique na lista pendente nomes de impressoras. São apresentadas todas as impressoras instaladas. Clique no nome da impressora.
4. Use Número de cópias para determinar o número de cópias necessárias. Podem ser impressas até 999 cópias. Para o Microsoft Word, recomendamos que clique em **Opções e especificar Usar definições da impressora** para a bandeja predefinida.

5. Para iniciar a impressão, clique em **OK**.

Status Monitor

O *Status Monitor* monitoriza o estado da impressora e proporciona uma função contínua de relatório. Permite-lhe ainda especificar e modificar as definições para impressoras não incluídas no KX Driver.

O *Status Monitor* é instalado automaticamente durante a instalação do KX Driver.

Aceder ao Status Monitor

Use qualquer um dos métodos abaixo indicados para iniciar o Status Monitor.

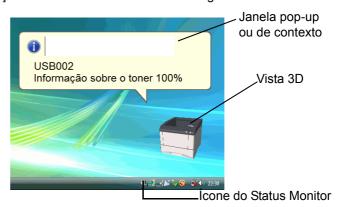
- Iniciar com a impressão:
  Quando especificar uma impressora e iniciar um trabalho de impressão, um Status Monitor é lançado para o nome de cada impressora. Se o arranque do Status Monitor for solicitado por múltiplas impressoras, os Status Monitors são lançados para cada impressora que emite o pedido.
- Iniciar a partir das propriedades do KX Driver:
  Faça clique com o botão direito do rato no botão Info Versão na caixa de diálogo KX Driver Properties. De seguida, clique em **Status Monitor** na caixa de diálogo Info Version para lançar o Status Monitor.

Sair do Status Monitor

Use qualquer um dos métodos abaixo indicados para sair do Status Monitor.

- Sair manualmente:
  Faça clique com o botão direito do rato no ícone Status Monitor na barra de tarefas e seleccione **Sair** no menu para sair do Status Monitor.
- Sair automaticamente:
  O Status Monitor desliga-se automaticamente depois de 5 minutos sem ser usado.

Descrição geral do Ecrã

A apresentação do ecrã do Status Monitor é a seguinte.

Janela pop-up ou de contexto

Em caso de ocorrência de um evento de notificação de informações, é apresentada uma janela de contexto. Esta janela aparece apenas quando a Vista 3D está aberta no ambiente de trabalho.

Vista 3D

Mostra o estado da impressora monitorizada como uma imagem 3D. Pode optar por mostrar ou ocultar a vista 3D do menu apresentado quando fizer clique com o botão direito do rato no ícone Status Monitor.

Caso ocorra um evento de notificação de informações, a vista 3D e um alarme sonoro são utilizados para avisá-lo. Para informações sobre as definições de notificação sonora, consulte *Definições do Status Monitor* na página *3-22*.

Ícone do Status Monitor

O ícone do Status Monitor é apresentado na área de notificação da barra de tarefas quando o Status Monitor está em execução. Quando posiciona o cursor sobre o ícone, é apresentado o nome da impressora.

Definições do Status Monitor

O Status Monitor possui dois separadores para configurar as suas definições. Use a opção **Preferência** para configurar o Status Monitor.

Separador de sinal sonoro

O separador Notificação de Evento contém os seguintes itens.

IMPORTANTE Para confirmar as definições no separador Sinal Sonoro, o computador deve possuir os componentes necessários, como placa de som e altifalante.

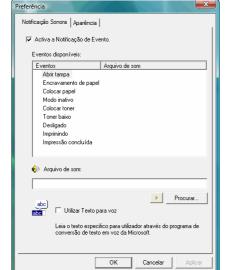
Activar a Notificação de Evento

Seleccione esta opção para activar ou desactivar a monitorização de eventos em Eventos disponíveis.

Ficheiro de som

É possível seleccionar um ficheiro de som se necessitar de uma notificação audível. Clique em **Procurar** para procurar o ficheiro de som.

Utilizar Texto para voz

Seleccione esta caixa de marcação para introduzir o texto que gostaria que fosse reproduzido para eventos. Ainda que um ficheiro de som seja desnecessário, esta função é aplicável para o Windows XP e Windows Vista.

Para usar esta função, siga os seguintes passos.

1. Seleccione **Activar Notificação de Evento**.
2. Seleccione um evento para usar com a função texto para voz em *Eventos disponíveis*.
3. Clique em Procurar para notificar o evento por meio de um ficheiro de som.

   Nota O formato do ficheiro disponível é WAV.

   Seleccione **Utilizar Texto para voz** para soletrar o texto introduzido na caixa *Texto para voz* quando ocorreu um evento.
4. Clique em **Reproduzir** para confirmar que o som ou texto é lido correctamente.

Separador Apresentação

O separador Apresentação contém os seguintes itens.

Ampliar a janela

Duplica o tamanho da janela correspondente ao Status Monitor.

Sempre visível

Posiciona a janela do Status Monitor à frente das restantes janelas activas.

Transparência

Apresenta o Status Monitor como uma janela transparente.

Desinstalar Software (Windows PC)

Poderá desinstalar (remover) o software usando o CD-ROM (Product Library) fornecido com a impressora.

IMPORTANTE Nos computadores Macintosh, e devido ao facto de as configurações da impressora serem especificadas por meio de um ficheiro PPD (PostScript Printer Description), o software não poderá ser desinstalado por meio do CD-ROM (Product Library).

1. Saia de todas as aplicações de software activas.
2. Insira o CD-ROM (Product Library) incluído na drive do CD-ROM.
3. Seguindo o procedimento usado para instalar o controlador da impressora, clique em **Remove Software**. O Assistente de Desinstalação é apresentado.
4. Seleccione o pacote de software a remover.
5. Clique em Desinstalar.

Nota No Windows Vista, aparece o ecrã Remove Driver and Package. Seleccione **Remove driver and driver package** e clique em **OK**.

O assistente de desinstalação é iniciado.

6. Quando o ecrã Desinstalação concluída for apresentado, clique em **Next**.
7. Seleccione se pretende ou não reiniciar o computador e clique em **Finish**.

4 Manutenção

Este capítulo explica como substituir o recipiente de toner e limpar a impressora.

Informações Gerais

Este capítulo descreve as tarefas básicas de manutenção que se pode executar para a impressora. É possível substituir o componente seguinte de acordo com o visor da impressora:

- Kits de Toner
- Caixa de Resíduos de Toner

As peças internas também precisam de limpeza periódica.

Nota Informação de Recolha de Chips de Memória - O chip de memória anexado ao recipiente de toner é concebido para melhorar a comodidade para o utilizador final; para suportar a operação de reciclagem dos recipientes de toner vazios; e para recolher informações para suportar novo planeamento e desenvolvimento do produto. As informações recolhidas são anónimas - não podem ser associadas a qualquer indivíduo e os dados destinam-se a ser usados de foram anónima.

Substituição do Recipiente de Toner

Frequência de substituição do recipiente de toner

A duração dos recipientes de toner depende da quantidade de toner necessária para realizar os seus trabalhos de impressão. De acordo com a ISO/IEC 19798 e a EcoPrint, desligado, o recipiente de toner pode imprimir da seguinte forma (supondo papel A4 / papel de carta): cada 20.000 páginas (LP 4245); 15.000 páginas (LP 4240); 12.000 páginas (LP 4235).

Pode imprimir uma página de estado para verificar a quantidade restante de toner no recipiente. O medidor de toner, na secção referente ao estado dos consumíveis na página de estado, mostra uma barra de progresso, que representa aproximadamente a quantidade de toner restante no recipiente de toner.

Recipientes de Toner Iniciais

O recipiente de toner incluído com a nova impressora é um recipiente de toner inicial. O recipiente de toner inicial dura uma média de 10.000 páginas (LP 4245); 7.500 páginas (LP 4240); 6.000 páginas (LP 4235).

Kits de Toner

Para obter melhores resultados, recomendamos a utilização apenas de peças e consumíveis originais TA Triumph-Adler. Caso seja provocado algum dano pela utilização de um toner que não o original TA Triumph-Adler Toner, os danos não serão cobertos pela garantia.

Um novo kit de toner contém os seguintes itens:

- Recipiente de Toner
- Saco plástico para recolha do toner antigo e caixa de resíduos de toner usado
- Caixa de resíduos de toner
- Guia de Instalação

Nota Não retirar o recipiente de toner da embalagem até estar pronto para o instalar na impressora.

Interpretar as Mensagens de Pedido de Substituição do Recipiente de Toner

A impressora apresenta mensagens em duas fases da utilização do toner. Esta mensagem é alternada automaticamente com outra mensagem da impressora (como por exemplo `Pronto`):

- Quando a impressora tem pouco toner, a impressora apresenta a mensagem `O Pouco toner` como primeiro aviso. No entanto, nem sempre é necessário substituir o toner nesta fase.
- Se ignorar a mensagem anterior e continuar com a impressão, a impressora exibe a mensagem `Substituir toner` — pouco antes de o toner realmente acabar. O recipiente de toner terá de ser substituído imediatamente. Contudo, após substituir o recipiente de toner, a mensagem não muda automaticamente para `Pronto`. Para retomar a impressão, premir [GO] e colocar a impressora em pronta.

De qualquer modo, para substituir o recipiente de toner, consulte *Substituir o Recipiente de Toner* na página *4-3*.

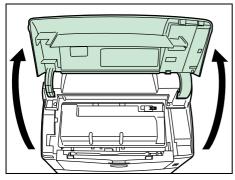
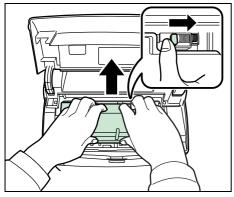
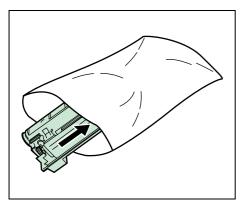
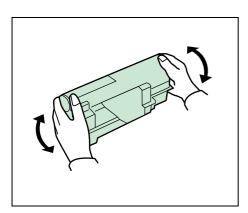
Substituir o Recipiente de Toner

Esta secção explica como substituir o recipiente de toner. Ao substituir o recipiente de toner, substitua sempre a caixa de resíduos de toner ao mesmo tempo. Se esta estiver cheia, a impressora poderá ficar danificada ou contaminada pelos resíduos de toner que possam ser entornados na caixa.

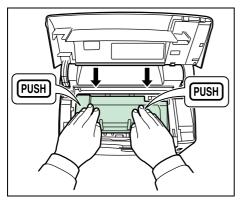
CUIDADO Não tente incinerar o Recipiente de Toner. A ocorrência de faíscas perigosas poderá provocar queimaduras.

IMPORTANTE Durante a substituição do recipiente de toner, afastar temporariamente os suportes de armazenamento e os consumíveis do computador (tais como disquetes) do recipiente de toner. Este procedimento destina-se a evitar a danificação dos suportes de armazenamento pelo magnetismo do toner.

IMPORTANTE A TA Triumph-Adler AG não assume responsabilidade por quaisquer danos ou problemas decorrentes do uso de recipientes de toner que não os designados como recipientes de toner originais da TA Triumph-Adler. Para um desempenho óptimo, recomenda-se também a utilização apenas de recipientes de toner TA Triumph-Adler destinados especificamente para uso no seu país ou região. Em caso de instalação de recipientes de toner destinados a outros locais, a impressora deixará de imprimir.

Nota Não é necessário desligar a impressora antes de iniciar a substituição. Quaisquer dados que possam estar em processo de impressão na impressora serão eliminados se ela for desligada.

1 Abrir a tampa superior.

2 Empurrar a alavanca de fecho para a direita e retirar o recipiente de toner.

3 Colocar o recipiente de toner usado no saco plástico (incluído no kit de toner) e deitar fora depois, de acordo com os regulamentos ou código locais relativamente à eliminação de resíduos.

4 Retire o recipiente de toner novo do kit de toner.

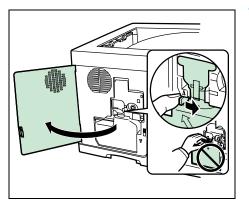
5 Agitar o novo recipiente de toner pelo menos 10 vezes conforme ilustrado, de modo a uniformizar a distribuição do toner no interior do recipiente.

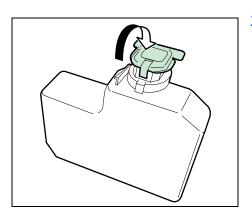
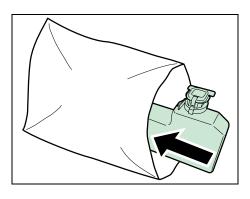
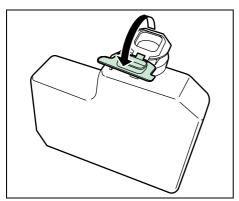
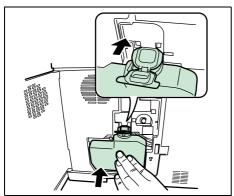
6 Retirar a etiqueta do recipiente de toner.

7 Colocar o novo recipiente de toner na impressora e empurrar a parte de cima do recipiente de toner para o instalar com firmeza, tal como ilustrado na figura abaixo.

8 Fechar a tampa superior.

Avançar para a secção seguinte.

Substituir a Caixa de Resíduos de Toner

Quando substituir o recipiente de toner, a caixa de resíduos de toner na impressora deve também ser substituída pela nova do novo kit de toner. O kit de toner inclui uma nova caixa de resíduos de toner. A impressora não opera sem a substituição da caixa de resíduos de toner.

1 Abrir a tampa esquerda. Enquanto segura a caixa de resíduos de toner, prima a alavanca de fecho e em seguida remova cuidadosamente a caixa de resíduos de toner.

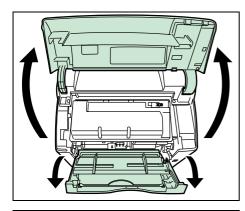
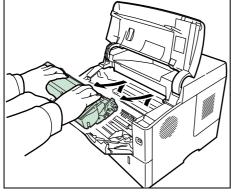
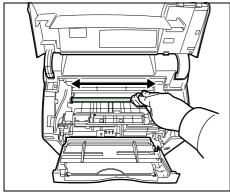
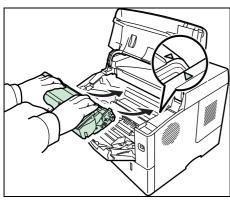
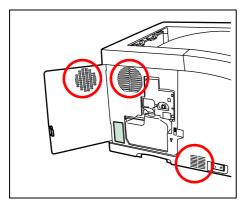
Nota Retirar a caixa de resíduos de toner com o máximo cuidado, de modo a não espalhar o toner no interior. Não deixar a abertura da caixa de resíduos de toner virada para baixo.

2 Após remover a caixa da impressora, fechar a tampa da caixa de resíduos de toner usada.

3 Para evitar entornar toner, coloque a caixa de resíduos de toner usada no saco plástico (fornecido com o kit de toner) e deite-a fora depois, de acordo com os regulamentos ou legislação locais relativos à eliminação de resíduos.

4 Abra a tampa da caixa de resíduos de toner nova.

5 Insira a caixa de resíduos de toner nova conforme ilustrado à esquerda. Quando a caixa é colocada correctamente, ela encaixa.

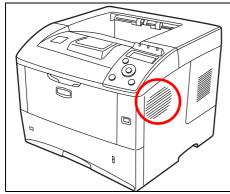
6 Certifique-se de que a caixa de resíduos de toner está devidamente colocada e feche a tampa esquerda.

Depois de substituir os recipientes de toner e a caixa de resíduos de toner, limpe os componentes internos. Para instruções, consulte *Limpar a Impressora* na página *4-8*.

Limpar a Impressora

Para evitar problemas de qualidade da impressão, o interior da impressora tem que ser limpo em cada substituição do recipiente de toner.

1 Abra a tampa superior e a bandeja MP.

2 Retire da impressora o revelador com o recipiente de toner.

3 Utilizar um pano sem pêlos para limpar a poeira e a sujidade do Rolo de Registo metálico.

4 Inserir o revelador com o recipiente de toner novamente no equipamento.

5 Fechar a tampa superior e a bandeja MP.

6 Abra a tampa esquerda. Utilizar um pano sem pêlos para limpar a poeira e a sujidade das aberturas de ventilação.

7 Feche a tampa esquerda.

8 Use um pano sem pêlos para limpar a poeira e a sujidade da abertura de ventilação do lado direito da máquina.

Não-Utilização Prolongada e Deslocação da Impressora

Não-Utilização Prolongada

Se alguma vez não utilizar a impressora por um longo período de tempo, desligue o cabo de alimentação da tomada de parede.

Recomendamos que consulte o seu revendedor sobre as medidas adicionais que deve tomar para evitar possíveis danos que possam ocorrer quando a impressora é usada na vez seguinte.

Deslocar a Impressora

Quando deslocar a impressora:

- Desloque-a com cuidado.
- Mantenha-a tão nivelada quanto possível para evitar derramar toner no interior da impressora.
- Certifique-se de que consulta um técnico de assistência antes de tentar o transporte a longa distância da impressora.

AVISO Se enviar a impressora para outro lado, retire a embalagem do revelador para um saco de plástico e envie-a separadamente.

5 Resolução de Problemas

Este capítulo explica como lidar com problemas da impressora, compreender as mensagens e eliminar encravamentos de papel.

Se um problema não puder ser corrigido, contacte o seu técnico de assistência.

Directrizes Gerais

A tabela apresentada em seguida fornece soluções básicas para possíveis problemas com a impressora. Sugere-se a consulta desta tabela para a resolução de problemas antes de solicitar assistência.

Sintoma	Itens a Verificar	Procedimentos de Correcção
A qualidade de impressão é fraca.	–	Consultar *Problemas com a Qualidade de Impressão* na página *5-3*.
Não aparece texto na página de teste Windows.	–	Este é um problema específico do SO Windows. Não é um problema da impressora. Não afecta a qualidade de impressão.
O papel está encravado.	–	Consultar *Desencravar o Papel Preso* na página *5-12*.
Nenhum elemento do painel de operação se acende, mesmo quando a alimentação é ligada, e a ventoinha não produz ruído.	Verificar se o cabo de alimentação está devidamente ligado na tomada.	Ligar as duas extremidades do cabo de alimentação firmemente. Tentar substituir o cabo de alimentação. Consultar o *Guia de Instalação* para obter informações.
	Verificar se o interruptor de corrente está na posição Ligada (|).	Consultar o *Guia de Instalação* para obter mais informações.
A impressora imprime uma página de estado mas os dados do computador não estão a ser impressos.	Verifique os ficheiros de programas e o software de aplicação.	Tente imprimir outro ficheiro ou utilizar outro comando de impressão. Se o problema ocorrer apenas com um ficheiro ou aplicação específicos, verificar as definições da impressora para essa aplicação.
	Verificar o cabo de interface.	Ligar as duas extremidades do cabo de interface firmemente. Tentar substituir o cabo da impressora. Consultar o *Guia de Instalação* para obter mais informações.
Sai vapor na parte de trás da impressora.	Veja se a temperatura é baixa junto da impressora ou se o papel que tem estado a usar tem humidade.	Consoante o ambiente de trabalho da impressora e do estado do papel, o calor que se gera durante a impressão pode evaporar a água criada pela humidade no papel impresso, fazendo com que da impressora saia vapor. Nesse caso, pode continuar a imprimir sem qualquer problema. Para corrigir o problema, aumente a temperatura na sala e use papel que tenha estado guardado em lugar seco.

Sugestões

Os problemas da impressora podem ser facilmente solucionados através das sugestões descritas em seguida. Caso encontre um problema que não possa ser solucionado através das directrizes acima referidas, tente o seguinte:

- Desligue a alimentação da impressora e aguarde alguns segundos. Em seguida, ligue a impressora.
- Reinicie o computador que está a usar para enviar trabalhos de impressão para a impressora.
- Procure e utilize a última versão do controlador da impressora. As últimas versões dos controladores e utilitários da impressora podem ser obtidas no site:
  http://www.triumph-adler.com.
- Certifique-se de que os procedimentos de impressão são executados correctamente no software de aplicação. Consulte a documentação fornecida com o software de aplicação.

Problemas com a Qualidade de Impressão

As tabelas e diagramas das secções seguintes descrevem os problemas de qualidade de impressão e o procedimento de correcção que poderá realizar para solucioná-los. Algumas soluções podem exigir a limpeza ou substituição de peças da impressora.

Se o procedimento de correcção proposto não solucionar o problema, contacte a assistência técnica.

Resultados Impressos	Procedimento de Correcção
Impressão totalmente em branco	Verifique o recipiente de toner. Abrir a tampa superior da impressora e verificar se o recipiente de toner está devidamente instalado na impressora. Para obter mais informações sobre a instalação do recipiente de toner, consulte *Substituição do Recipiente de Toner* na página *4-2*.
	Verifique se o software de aplicação é devidamente executado.
Riscas verticais a preto ou branco ABC 123 ABC 123	Verifique o toner no painel de operação. Se for apresentada a mensagem `Pouco toner`, instalar um novo kit de toner. Para substituir o recipiente de toner, consulte *Substituição do Recipiente de Toner* na página *4-2*.
Impressão esbatida ou imprecisa ABC 123 ABC 123 ABC 123	Verificar a definição EcoPrint. Se esta definição estiver activada (On), desactive-a (Off) no painel de comandos.
	Verifique se a definição do tipo de papel é a indicada para o papel que está a ser utilizado.
	Verifique o toner no painel de operação. Se for apresentada a mensagem `Pouco toner`, instalar um novo kit de toner. Para substituir o recipiente de toner, consulte *Substituição do Recipiente de Toner* na página *4-2*.

Resultados Impressos	Procedimento de Correcção
Fundo cinzento	Verifique o painel de comandos. Se for apresentada a mensagem `Pouco toner` e o indicador**[Attention]** estiver intermitente, instale o novo kit de toner. Para substituir o toner, consulte *Substituição do Recipiente de Toner* na página *4-2*.
	Verifique a intensidade de impressão. No menu de intensidade de impressão do painel de operação, seleccionar uma definição de impressão mais clara.
Sujidade na margem superior ou no verso do papel	Limpar os componentes dos percursos de papel, como por exemplo a cassete de papel, etc..
Impressão incompleta ou deslocada	Verifique se o software de aplicação é devidamente executado.
	Consultar *Sugestões* na página *5-2*.

Mensagens de Erro

A tabela seguinte apresenta mensagens de erros e de manutenção que poderão ser solucionadas por si.

Se a mensagem `Call service` ou `Erro. Desligado.` for apresentada, desligue e ligue novamente a impressora para verificar se a impressora recuperou. Caso a impressora não tenha recuperado, desligue a ficha da alimentação e contacte o seu representante de vendas ou centro de assistência autorizado.

Alguns erros accionam o alarme. Para desactivar o alarme, prima **[Cancel]**.

Mensagem	Procedimento de Correcção
`Erro de conta ##` `Prima GO`	Esta mensagem é apresentada quando a função Contabilidade de Trabalhos é activada e quando uma tentativa de especificar definições de contabilidade de um trabalho ou uma tentativa de registar ou eliminar uma conta não é concretizada. Para que a impressora regresse ao estado "pronta para impressão", prima **[GO]**.
`Ad.ban.mult.pap.`	A fonte de papel apresentada já não contém papel. Coloque papel de acordo com a fonte de papel apresentada (cassetes de papel, bandeja MP ou alimentadores de papel opcionais). Esta mensagem é apresentada alternadamente com mensagens de indicação sobre o estado da impressora, tais como, `Pronto`, `Aquarde`, e `A processar`.
`Call service` `F###:`	`F###` representa um erro do controlador (#=`0`, `1`, `2`, ...). Chame a assistência. A impressora não funciona quando esta mensagem é apresentada.
`Cont. assist.` `####:0123456`	`####` representa um erro mecânico (#=`0`, `1`, `2`, ...). Chame a assistência. A impressora não funciona quando esta mensagem é apresentada. O número total de páginas impressas também é indicado, p. ex. `0123456`.
`A cancelar dados`	Mensagem apresentada quando os dados são cancelados.
`Cassete #` `não carregada`	A cassete de papel correspondente não está instalada. Instale a cassete. O número da cassete pode ser de 1 (superior) a 4 (inferior).
`Alterar posição` `mudança envelope`	Mensagem apresentada quando o tipo de papel não corresponde à definição para envelopes.
`Verifique a` `cassete #`	Esta mensagem é apresentada quando ocorre um erro de levantamento do papel na cassete da fonte de papel. Retire a cassete correspondente à fonte de papel apresentada (as cassetes de papel ou os alimentadores de papel opcionais) e verifique se o papel é devidamente colocado. A mensagem `Call service` é apresentada quando este erro ocorre repetidamente.
`Verif. caixa de` `resíduos toner`	Esta mensagem avisa relativamente aos dois casos que se seguem. Instale a nova caixa de resíduos de toner. A caixa de resíduos de toner não está instalada. A caixa de resíduos de toner está cheia.
`Limpar impres.` `Prima GO`	Limpe o interior da impressora. Consultar *Limpar a Impressora* na página *4-8*. Esta mensagem será apresentada ao substituir o recipiente de toner depois de ser apresentada a mensagem `Substituir toner Limpar impres.`. Após limpar o interior da impressora, prima **[GO]** e a impressora ficará pronta para impressão.

Mensagem	Procedimento de Correcção
Fechar tampa esquerda	A tampa esquerda da impressora está aberta. Fechar a tampa esquerda.
Fechar unidade posterior	A unidade traseira da impressora está aberta. Feche a unidade traseira da impressora.
Fechar tampa superior	A tampa superior da impressora está aberta. Feche a tampa superior da impressora.
USB ocupado	Esta mensagem é apresentada quando a opção fRemover Dispositivo foi seleccionada durante a utilização de uma memória USB. O ecrã anterior é novamente apresentado durante 1 ou 2 segundos.
Frt./verso des. Prima GO	Tentou efectuar uma impressão com um tamanho e tipo de papel que não pode ser utilizado para impressão frente e verso. Prima **[GO]** para imprimir apenas numa face do papel. Pode seleccionar um tamanho e tipo de papel alternativo premindo △ ou ▽. Pode ainda premir em **[MENU]** e mudar a definição da bandeja no menu, o que apagará automaticamente o erro e os resumos de saída. Ao mesmo tempo, o indicador **[ATTENTION]**acenderá e o indicador **[READY]** piscará.
Introduzir conta	Terá de introduzir um código de conta. Esta mensagem é apresentada quando tenta imprimir a partir do painel de operação (por exemplo, na impressão de uma página de estado ou na utilização da função Retenção de Trabalhos), quando a função Contabilidade de Trabalhos estiver activada. Para mais informações, consulte a secção *Contab. Trabs. (selecção/definição de Contabilidade de Trabalhos)* do *Advanced Operation Guide*.
Modo Envelope	Mensagem apresentada quando o botão para envelopes está definido para o modo envelope.
Erro. Desligar. F###	Desligar o interruptor e voltar a ligar. Se a mensagem persistir, desligue a alimentação e contacte o seu representante de assistência técnica ou o centro de assistência técnica autorizado.
Error.Power off. F000	O controlador da impressora e o painel de funcionamento não trocam dados. Desligue a impressora e desconecte-a da fonte de alimentação. Em seguida, contacte o seu representante de assistência técnica ou o centro de assistência autorizado. Consulte os números de telefone necessários na contra-capa do presente manual.
Saída máx. exc. Prima GO	Esta mensagem é apresentada quando a função Contabilidade de Trabalhos se encontra activada e é feita uma tentativa de ultrapassar o limite de impressões definido para cada conta. Para que a impressora regresse ao estado "pronta para impressão", prima **[GO]**. Para mais informações, consulte a secção *Contab. Trabs. (selecção/definição de Contabilidade de Trabalhos)* do *Advanced Operation Guide*.
Erro formatação Disco Rígido	O disco rígido instalado na impressora não está formatado, logo não poderá ler nem armazenar dados.
Erro formatação Cartão memória	O cartão CompactFlash instalado na impressora não está formatado, logo não pode ler nem armazenar dados. Para formatar um cartão de memória, siga o procedimento na secção *Cartão de memória (Utilização do Cartão de memória)* do *Advanced Operation Guide*.
Erro dis. ríg ## Prima GO	Ocorreu um erro no disco rígido. Verificar o código de erro apresentado no lugar de ## e consultar *Códigos de Erros de Armazenamento* na página *5-10*. Para ignorar o erro do disco rígido, prima **[GO]**.

Mensagem	Procedimento de Correcção
Erro de ID	A ID do utilizador introduzida para um trabalho de impressão pessoal é incorrecta. Verifique a ID de utilizador que especificou no controlador da impressora. Para mais informações, consulte a secção *Cx. Trabalhos* do *Advanced Operation Guide*.
Conta ilegal Prima GO	Esta mensagem é apresentada quando a função Contabilidade de Trabalhos é activada e não foi definida qualquer conta para um trabalho de impressão comunicado, ou a conta especificada não se encontra registada (a conta incorrecta está definida). Para que a impressora regresse ao estado "pronta para impressão", prima **[GO]**. Para mais informações, consulte a secção *Contab. Trabs. (selecção/definição de Contabilidade de Trabalhos)* do *Advanced Operation Guide*.
Instalar MK	Substitua o kit de manutenção que é apresentado no visor de mensagens. É necessário substituir o kit de manutenção a cada 300.000 páginas impressas e é necessária assistência profissional. Contacte o seu técnico de assistência.
Trab. n/ armaz. Prima GO	A impressão por meio da função Cx. Trabalhos não foi efectuada porque não existe espaço suficiente no disco rígido ou no disco RAM, ou porque o disco RAM estava desactivado durante a desmontagem do disco rígido. Para imprimir um relatório de erro e para que a impressora regresse ao estado "pronta para impressão", prima **[GO]**.
Trabalho restri. Prima GO	Esta mensagem é apresentada quando tentou imprimir um trabalho, não obstante a função Contabilidade de Trabalhos estar activada com uma Restrição aplicada quanto ao limite de impressões por cada conta de trabalho. Para que a impressora regresse ao estado "pronta para impressão", prima **[GO]**. Para mais informações, consulte a secção *Contab. Trabs. (selecção/definição de Contabilidade de Trabalhos)* do *Advanced Operation Guide*.
Erro KPDL ## Prima GO	O processamento da impressão actual não pode continuar devido à ocorrência do erro KPDL, categorizado por ##. Para imprimir um relatório de erro, visualize >>Relat. erros a partir do menu Sistema e seleccione Ligado. Prima **[GO]** para voltar à impressão. É possível parar a impressão premindo **[Cancel]**. Se Limpeza auto erros Ligado, a impressão recomeçará automaticamente após um período de tempo pré-definido.
Carregar Cassete# (A4)/(NORMAL)	A cassete de papel correspondente ao tamanho e tipo de papel do trabalho de impressão está vazia. Coloque papel na cassete de papel conforme apresentado em lugar de #. Prima **[GO]** para voltar à impressão. Se pretende imprimir a partir de uma fonte de papel diferente, prima △ ou ▽ para visualizar Usar alternativa? e poderá alterar a fonte para alimentação de papel. Após seleccionar uma fonte de papel e premir **[MENU]**, aparece Defs. de papel >. Premindo △, é apresentado o menu de definições do tipo de papel. Após definir o tipo de papel correcto, prima **[OK]** para iniciar a impressão.
Carreg. band. MP (A4)/(NORMAL)	Não está instalada qualquer cassete de papel na impressora que corresponda ao tipo e tamanho de papel do trabalho de impressão. Coloque papel na bandeja MP. Prima **[GO]** para voltar à impressão. (Tenha em atenção que a utilização de papel com um tamanho que não corresponda ao tamanho actual na bandeja MP poderá resultar no encravamento de papel.) Se pretende imprimir a partir de uma fonte de papel diferente, prima △ ou ▽ para visualizar Usar alternativa? e poderá alterar a fonte para alimentação de papel. Após seleccionar uma fonte de papel e premir **[MENU]**, aparece Defs. de papel >. Premindo △, é apresentado o menu de definições do tipo de papel. Após definir o tipo de papel correcto, prima **[OK]** para iniciar a impressão.
Baixa segurança	Esta mensagem é apresentada quando a opção Baixo foi seleccionada no Nível de Segurança.

Mensagem	Procedimento de Correcção
Interruptores envelope iguais	Visualizado que nenhum dos botões de envelopes é premido. Para imprimir no envelope, prima ambos os botões.
Memória excedida Prima GO	A quantidade total de dados recebidos pela impressora é superior à memória interna da impressora. Tente adicionar mais memória. Prima **[GO]** para voltar à impressão. É possível parar a impressão premindo **[Cancel]**. Se Limp. Autom. Erros Ligado, a impressão recomeçará automaticamente após um período de tempo pré-definido.
Erro cart.mem.## Prima GO	Ocorreu um erro do cartão de memória CompactFlash. Verificar o código de erro apresentado no lugar de ## e consultar *Erros no cartão CompactFlash (CF) e Flash Memória USB* na página *5-10*. Para ignorar o erro do cartão de memória CompactFlash, prima **[GO]**.
Erro cart.mem.20	O cartão de memória CompactFlash foi removido acidentalmente da ranhura do cartão de memória da impressora durante a leitura. Desligar o interruptor e voltar a ligar.
Unid. revelador em falta	O revelador não está instalado ou está inserido incorrectamente. Insira o revelador correctamente.
Sem várias cópias. Prima GO	Não é possível imprimir mais do que uma cópia porque o disco RAM está desactivado ou o disco rígido não está instalado. Não há espaço disponível no disco rígido ou na Microdrive. Remover os ficheiros desnecessários. Prima **[GO]** para imprimir o relatório de erro.
Toner original instalado	Mensagem apresentada quando o toner instalado é o produto original da TA Triumph-Adler.
Papel preso ###############	O papel ficou encravado. O local onde o papel ficou preso é indicado no lugar de #. Para detalhes, consulte *Desencravar o Papel Preso* na página *5-12*.
Carreg. papel	A cassete seleccionada está a ser preparada.
Erro perc. papel	Quando estão instalados um ou mais alimentadores, esta mensagem aparecerá se qualquer um deles ou a cassete da impressora mais acima da seleccionada não estiver bem metida.
Sobrecarga dados Prima GO	O trabalho de impressão transferido para a impressora era demasiado complexo para imprimir numa página. Prima [GO] para voltar à impressão. (Em alguns sítios pode ser inserida automaticamente uma quebra de página.) É possível parar a impressão premindo [Cancel]. Se Limp. Autom. Erros estiver em On, a impressão recomeçará automaticamente após um período de tempo pré-definido.
Erro disco RAM## Prima GO	Ocorreu um erro no disco RAM. Verificar o código de erro apresentado no lugar de ## e consultar *Códigos de Erros de Armazenamento* na página *5-10*. Para ignorar o erro do disco RAM, prima **[GO]**.
Substituir toner Limpar impres.	Acabou o toner no recipiente de toner. Substitua o recipiente de toner por um novo kit de toner. A impressora não funciona quando esta mensagem é apresentada.

Mensagem	Procedimento de Correcção
Erro de tamanho (Cassete)/(A4)	O tamanho do actual papel em que houve impressão é mais pequeno do que o tamanho que deberia ser (o tamanho do papel especificado na fonte do papel ou especificado pelo utilizador). O erro é ultrapassado reiniciando o fornecimento de papel, colocando o tamanho de papel pedido na respectiva fonte ou combinando as definições para o fornecimento do actual papel. Pode também reiniciar temporariamente o fornecimento de papel premindo **[GO]**. Ao mesmo tempo, o indicador **[ATTENTION]**acenderá e o indicador **[READY]** piscará.
Pouco toner	Substitua o recipiente de toner por um novo kit de toner.
Cassete de papel superior cheia	A bandeja superior está cheia. Deverá retirar todas as páginas impressas da bandeja superior. Quando a impressora detecta que a bandeja superior está novamente vazia, a impressora continua a imprimir para a bandeja superior.
Toner de marca desconhecida	Mensagem apresentada quando o toner instalado não é o produto original da TA Triumph-Adler. Instale um toner original da TA Triumph-Adler.
Erro mem. USB ## Prima GO	Ocorreu um erro no dispositivo de memória USB. Verificar o código de erro apresentado no lugar de ## e consultar *Erros no cartão CompactFlash (CF) e Flash Memória USB* na página *5-10*. Para que a impressora regresse ao estado "pronta para impressão", prima **[GO]**.
Usar alternat.? Cassete 1	Quando a cassete não contém qualquer papel que corresponda aos dados de impressão (tamanho e tipo de papel), esta mensagem permite-lhe especificar uma cassete alternativa a utilizar. O número da fonte de papel apenas é apresentado quando está instalado um alimentador de papel opcional. Para imprimir a partir de uma fonte de papel diferente, consulte a secção *Modo Alim. Pap. (Definição da fonte de alimentação de papel)* do *Advanced Operation Guide*.
Conta incorrecta	Apresentada quando é feita uma tentativa de registo de uma conta no menu Contab. Trabs. mediante introdução de um código de conta já existente. Para mais informações, consulte a secção *Contab. Trabs. (selecção/definição de Contabilidade de Trabalhos)* do *Advanced Operation Guide*.
Erro de ID	A ID ou Palavra-passe introduzida para a função Contab. Trabs. está incorrecta. Verifique a ID ou a Palavra-passe. Para mais informações, consultar *o capítulo*Segurança, *Admin (Configurações de administrador)* e *Contab. Trabs. (selecção/definição de Contabilidade de Trabalhos)* do *Advanced Operation Guide*.
ID Incorrecto	A ID de utilizador introduzida para um trabalho privado ou armazenado, não está correcta. Verifique a ID de utilizador que especificou no controlador da impressora.
Pal.-passe inc.	A palavra-passe não corresponde à palavra-passe definida. Introduza a palavra-passe correcta. Para mais informações, consultar *o capítulo*Segurança, *Admin (Configurações de administrador)* e *Contab. Trabs. (selecção/definição de Contabilidade de Trabalhos)* do *Advanced Operation Guide*.

Códigos de Erros de Armazenamento

Erros do disco rígido

Código	Significado
01	Erro de formatação do disco rígido. Se este erro ocorrer mesmo que a alimentação tenha sido desligada e ligada, formate novamente o disco rígido.
02	O sistema de disco não está instalado. Verifique novamente os requisitos para utilizar o sistema e os dispositivos.
04	Não há espaço disponível no disco rígido. Elimine os ficheiros desnecessários, de modo a libertar espaço.
05	O ficheiro especificado não está armazenado no disco rígido.
06	Não há memória disponível para o sistema de disco rígido. Aumente a memória disponível.
10	Não é possível efectuar a formatação, porque os dados do sistema anfitrião estão a ser colocados em spool no disco rígido. Aguardar até o disco rígido ficar pronto e, em seguida, formate-o.
97	O número de trabalhos de código permanente que podem ser armazenados atingiu o limite, sendo impossível guardar mais. Elimine alguns trabalhos ou outros elementos desnecessários ou aumente o limite.
98	Foi encontrada uma página ilegível num trabalho (o trabalho está danificado).
99	O trabalho de impressão relativo à ID especificada não existe no disco rígido.

Erros no cartão CompactFlash (CF) e Flash Memória USB

Código	Significado
01	A impressora não suporta o cartão CF introduzido ou o CF está avariado. Introduza o cartão CF correcto. Para mais informações, consulte a secção *Cartão Memória (Utilização do Cartão de memória)* do *Advanced Operation Guide*.
02	O cartão de memória não está instalado. Verifique novamente os requisitos para utilizar o sistema e o cartão de memória.
03	O cartão de memória está protegido contra escrita. Verifique o estado do cartão de memória.
04	O cartão de memória não tem espaço suficiente. Remova os ficheiros desnecessários ou utilize um novo cartão de memória.
05	O ficheiro especificado não está guardado no cartão de memória ou na memória USB.
06	A impressora não tem memória suficiente para suportar o sistema do cartão de memória. Aumentar a memória da impressora.
50	O cartão de memória está protegido contra escrita ou é inválido. Verifique o estado do flash memória USB.

Erros do Disco RAM

Código	Significado
01	Erro de formatação. Tente desligar e ligar novamente a alimentação.
02	O modo do disco RAM está `Desligado`. Activar (ligado) o modo do disco RAM `Ligado` a partir do painel de comandos.
04	Falta de espaço em disco. Remova os ficheiros desnecessários.
05	O ficheiro especificado não está no disco.
06	Impressora com memória insuficiente para suportar o sistema do disco RAM. Aumente a memória da impressora.

Indicadores de Ready, Data e Attention

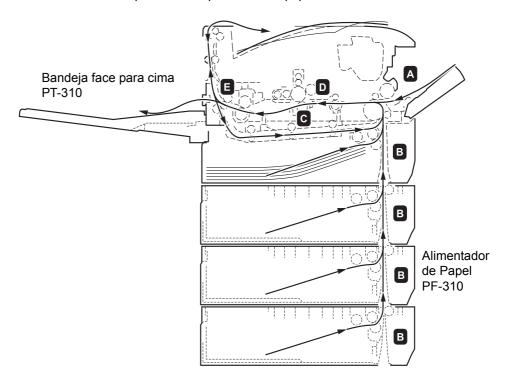
Os indicadores seguintes acendem durante o funcionamento normal e sempre que a impressora precisa de ser atendida. Dependendo do estado da luz, cada indicador significa:

Indicador	Descrição
Ready	**Piscar.** Indica que o erro foi corrigido. **Ligado** Indica que a impressora está pronta e ligada à tomada. A impressora imprime os dados que recebe. **Desligado** Indica que a impressora está desligada. Pode receber os dados mas não imprimi-los. Indica também quando a impressão pára automaticamente devido a um erro.
Data	**Piscar.** Indica que os dados estão a ser recebidos. **Ligado** Indica que os dados recebidos estão a ser processados antes de iniciar a impressão ou que estão a ser escritos ou lidos a partir de um cartão CompactFlash, disco duro, disco RAM, ou flash memória USB.
! Attention	**Piscar.** Indica que a impressora precisa de manutenção ou está a aquecer. **Ligado** Indica que ocorreu um problema ou um erro.

Desencravar o Papel Preso

Se o papel encravou no sistema de transporte de papel, ou se não foi feita a alimentação de folhas, é visualizada a mensagem `Papel preso` e também é indicado o local de encravamento (o componente onde o papel ficou encravado). Status Monitor ou COMMAND CENTER podem indicar a localização do encravamento do papel (o componente onde o papel ficou preso). Retire o papel preso. Depois de retirá-lo, a impressora retoma a impressão.

Possíveis Locais para o Papel ficar Preso

A figura em baixo mostra os percursos de papel da impressora, incluindo o alimentador de papel opcional. Os locais onde o papel pode ficar preso também são demonstrados aqui, com cada local explicado na tabela em baixo. O papel pode ficar preso em mais de um componente nos percursos de papel.

Mensagem de papel preso	Local do papel preso	Descrição	Página de referência
`Papel preso Bandeja MP`	**A**	O papel está encravado na bandeja MP ou no alimentador opcional de envelopes ou de grandes quantidades (se instalado [apenas LP 4240 e LP 4245]).	*página 5-14*
`Papel preso EF`			*página 5-18*
`Papel preso Aliment. massa`			*página 5-18*

Mensagem de papel preso	Local do papel preso	Descrição	Página de referência
`Papel preso` `Cassete 1 (a 4)`	**B**	O papel está encravado na cassete de papel. O número da cassete pode ser de 1 (superior) a 4 (inferior) [LP 4235: 1 e 2].	*página 5-15*
`Papel preso` `Duplexador`	**C**	O papel está preso dentro da unidade duplex.	*página 5-16*
`Papel preso` `Impressora`	**D**	O papel está encravado dentro da impressora.	*página 5-17*
`Papel preso` `Unid. posterior`	**E**	O papel está encravado dentro da unidade traseira.	*página 5-18*

Considerações Gerais para Retirar Papel Preso

Tenha em mente as seguintes considerações ao tentar retirar papel preso:

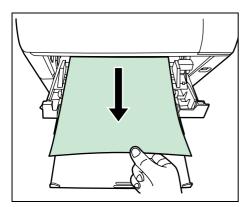
CUIDADO Ao puxar o papel, faça-o com cuidado para não o rasgar. Bocados de papel são difíceis de remover e podem escapar facilmente à atenção, prolongando assim o encravamento.

- Se o papel ficar encravado frequentemente, tentar utilizar um tipo diferente de papel, substituir o papel por outro de outra resma, virar a pilha de papel, ou rodá-la 180 graus. A impressora pode ter problemas se o papel ficar encravado novamente após ter sido substituído.
- Se as páginas encravadas são reproduzidas normalmente ou não, depois de retomada a impressão, depende da localização do papel preso.

Utilização de Mensagens de Ajuda Online

O visor de mensagens da impressora apresenta mensagens de ajuda online com instruções simples para desencravar o papel preso. Premir (?) quando a mensagem de papel encravado tiver sido apresentada. Em seguida, é apresentada uma mensagem de ajuda para facilitar o desencravamento no local do papel preso.

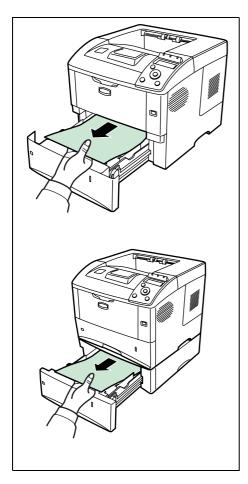
Bandeja MP

O papel está preso na bandeja MP. Retire o papel preso através do procedimento em baixo.

1 Retirar o papel preso na bandeja MP.

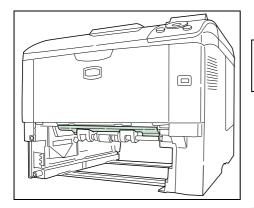
2 Abrir e fechar a tampa superior para eliminar o erro.

Cassete de Papel/Alimentador de Papel

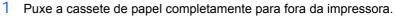
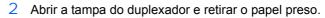
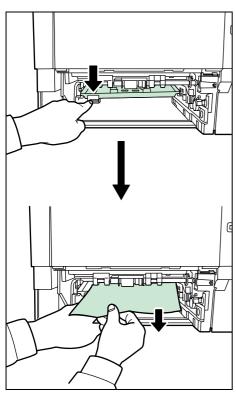
1. Puxar para fora a cassete ou o alimentador de papel opcional.
2. Retirar o papel parcialmente alimentado.

Nota Verifique se o papel está colocado correctamente. Se não estiver, coloque-o de novo.

3. Colocar a cassete de novo no lugar, com firmeza. A impressora aquece e retoma a impressão.

Duplexador

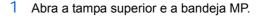
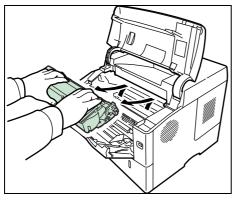
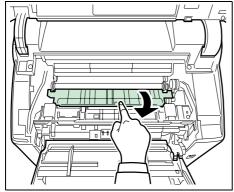
O papel está preso na secção duplex. Retire o papel preso através do procedimento em baixo.

CUIDADO Não tocar quaisquer partes nesta área, uma vez que poderá provocar queimaduras.

1 Puxe a cassete de papel completamente para fora da impressora.

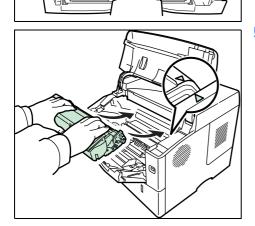
2 Abrir a tampa do duplexador e retirar o papel preso.

3 Insira a cassete de papel na ranhura da impressora. A impressora aquece e retoma a impressão.

Interior da Impressora

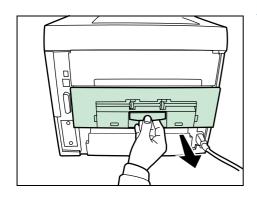
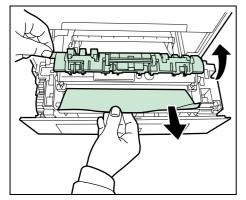
1. Abra a tampa superior e a bandeja MP.

2. Retire da impressora o revelador com o recipiente de toner.

3. Abrir a tampa de alimentação.

4. Retirar o papel da impressora.

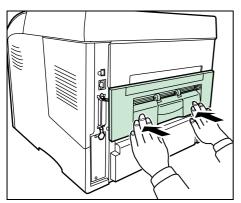
   Se o papel encravado parecer estar comprimido pelos rolos, é necessário puxá-lo ao longo da direcção de deslocamento normal do papel.

   Nota Se não conseguir encontrar papel encravado, tente verificar no interior da unidade traseira da impressora. Consultar *Unidade Traseira* na página *5-18*.

5. Inserir o revelador com o recipiente de toner novamente no equipamento.

6. Fechar a tampa superior e a bandeja MP. A impressora aquece e retoma a impressão.

Unidade Traseira

1 Se o papel não tiver sido completamente ejectado para a bandeja de saída, abrir a unidade traseira.

2 Abrir a tampa do fusor e remover o papel preso, puxando-o.

Nota Se não conseguir encontrar papel encravado, tente verificar no interior da unidade traseira da impressora.

CUIDADO A unidade de fusor no interior da impressora está quente. Não tocar com as mãos, pois corre o perigo de se queimar. Retire o papel preso.

3 Fechar a unidade traseira. A impressora aquece e retoma a impressão.

Alimentador de Envelopes

O papel está preso no alimentador de envelopes opcional. Retirar o papel preso através do procedimento utilizado para a Bandeja MP. De seguida, abrir e fechar a unidade de transferência de papel. Para obter mais informações, consultar o Manual de Utilizador do alimentador de envelopes.

Alimentador de Grandes Quantidades de Papel

O papel está encravado no alimentador de grandes capacidades de papel opcional. Destacar o alimentador de grandes capacidades de papel da impressora, deslizando-o pelo friso no sentido de afastamento da impressora, e segurando o alimentador de grandes capacidades de papel com as duas mãos. Se o papel estiver parcialmente deslocado da ranhura de saída do alimentador, puxar o papel com a mão.

6 Especificações

Este capítulo lista a seguinte informação desta impressora.

Especificações

Nota Estas especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

Item		Descrição		
		LP 4235	LP 4240	LP 4245
Tipo		Ambiente de trabalho		
Método de impressão		Laser semicondutor e electrofotografia		
Peso do papel	Cassete	60 a 120 g/m²		
	Bandeja MP (multi-usos)	60 a 220 g/m²		
Tipo de papel	Cassete	Comum, pré-impresso, reciclado, rugoso, timbrado, colorido, perfurado, alta qualidade e personalizado (1 a 8)		
	Bandeja MP / Alimentação manual	Comum, transparências, pré-impresso, etiquetas, bond, reciclado, velino, rugoso, timbrado, colorido, perfurado, envelope, cartão, papel espesso, alta qualidade e personalizado (1 a 8)		
Tamanho do papel	Cassete	A4, A5, JIS B5, Letter, Legal, Folio, Oficio II, Statement, ISO B5, Envelope C5, Executivo, 16 kai, Personalizado (140 × 210 a216 × 356mm)	A4, A5, JIS B5, Letter, Legal, Folio, Oficio II, Statement, ISO B5, Envelope C5, Executivo, 16 kai, Personalizado (105 × 148 a 216 × 356mm)	
	Bandeja MP (multi-usos)	A4, JIS B5, A5, Folio, Legal, Letter, Oficio II, Statement, Executivo, A6, JIS B6, ISO B5, Envelope C5, Envelope #10, Envelope #9, Envelope #6, Envelope Monarch, Envelope DL, Hagaki, Ofuku-Hagaki, 16K, Yokei 2, Yokei 4, Personalizado (70 × 148 a 216 × 356mm)		
Rácio de aumento		25 a 400%, aumentos de 1%		
Velocidade de impressão	Simplex	A6: 21 ppm*	A6: 22 ppm	A6: 23 ppm
		A5: 21 ppm	A5: 22 ppm	A5: 23 ppm
		A4: 35 ppm	A4: 40 ppm	A4: 45 ppm
		Letter: 37 ppm	Letter: 42 ppm	Letter: 47 ppm
		Legal: 28 ppm	Legal: 33 ppm	Legal: 38 ppm
	Duplex	A4: 17.5 ppm	A4: 24.5 ppm	A4: 32.5 ppm
		Letter: 18.5 ppm	Letter: 26 ppm	Letter: 34 ppm
Tempo inicial de impressão (A4, alimentação da cassete)		9 segundos ou menos	10.5 segundos ou menos	10.5 segundos ou menos
Tempo de aquecimento (22°C/71.6°F, 60%RH)	Inicialização	17 segundos ou menos	17 segundos ou menos	17 segundos ou menos
	Inactivo	15.5 segundos ou menos	15 segundos ou menos	15 segundos ou menos
Capacidade de alimentação de papel	Cassete	500 folhas (80 g/m²)		
	Bandeja MP (multi-usos)	100 folhas (80 g/m²)		

Item		Descrição		
		LP 4235	LP 4240	LP 4245
Capacidade de bandeja de saída	Bandeja superior	250 folhas (80 g/m²)	500 folhas (80 g/m²)	
	Bandeja face para cima	-	PT-310: 250 folhas (80 g/m²)	
Impressão em contínuo		1 a 999 folhas		
Resolução		Fina 1200, Rápida 1200, 600 dpi, 300 dpi		
Ambiente de trabalho	Temperatura	10 a 32.5°C		
	Humidade	15 a 80 %		
	Altitude	2,500 m		
	Brilho	1,500 lux máximo		
Controlador		PowerPC 440/533 MHz	PowerPC 440/600 MHz	PowerPC 440/667 MHz
Sistemas operativos		Windows 2000 Service Pack 2 ou posterior, Windows Server 2003, Windows XP, Windows Vista, Mac OS X 10.x		
Interface	Standard	Paralelo: 1 (IEEE1284) Hi-Speed USB: 1 Full-speed USB: 1 (ranhura de memória USB) Ranhura KUIO/W	Paralela: 1 (IEEE1284) Hi-Speed USB: 1 Rede: 1(10BASE-T/100BASE-TX) Full-speed USB: 1 (ranhura de memória USB) Ranhura KUIO/W	
	Opção	10/100BASE-TX	-	-
PDL		PRESCRIBE		
Simulação		PCL 6, KPDL, KPDL (AUTO), Line Printer, IBM Proprinter, DIABLO 630, EPSON LQ-850		
Memória	Standard	128MB		
	Máximo	1,152MB		
Dimensões (L x P x A)		382 × 394 × 285 mm	382 × 394 × 320 mm	
Peso (sem o recipiente de toner)		16.2 kg	16.8 kg	
Corrente eléctrica		220 a 240 V AC, 50/60 Hz, 4.1 A	220 a 240 V AC, 50/60 Hz, 4.2 A	220 a 240 V AC, 50/60 Hz, 4.3 A
Consumo de energia	Máximo	1004 W (Europa)	1022 W (Europa)	1029 W (Europa)
	Durante a impressão	560 W (Europa)	641 W (Europa)	667 W (Europa)
	Tempo de espera	9,2 W quando o EcoFuser está ligado.	9,5 W quando o EcoFuser está ligado.	9,9 W quando o EcoFuser está ligado.
		68 W (Europa) quando o EcoFuser está ligado.	76 W quando o EcoFuser está desligado.	79 W (Europa) quando o EcoFuser está desligado.
	Modo de Espera	5,7 W (Europa)	5,9 W (Europa)	6,4 W (Europa)
	Desligada	0 W		
Opções		Memória expandida, Alimentador de papel (250 folhas x 1), Disco duro (HD-5A)	Memória expandida, Alimentador de papel (250 folhas x 3), Disco duro (HD-5A)	

*. Aplicável apenas para alimentação da bandeja MP.

Requisitos ambientais normais

Esta máquina cumpre com os seguintes requisitos ambientais:

- Tempo de ligação a Inactivo (por defeito): 30 minutos
- Impressão duplex: Equipamento standard
- Papel para alimentação: Papel a partir de papel reciclado 100%

Nota Contacte o seu Agente ou Representante para saber quais os tipos de papel recomendados.

Índice

A

B

C

D

E

I

J

K

L

M

N

O

P

R

S

T

U

V

Recomendamos a utilização dos consumíveis da nossa marca.

Não assumimos responsabilidade por quaisquer danos provocados pela utilização de consumíveis de outras marcas nesta impressora.

QUALITY CERTIFICATE

This machine has passed all quality controls and final inspection.